Appendix XLI.

***Vide* Answer to Question No. 333.**

List of tolls in Travancore.

1. Aramboly
2. Kuzhithurai
3. Krishnapuram
4. Adur
5. 14th mile K. K. road
6. 28th Do.
7. Kuttikanam
8. 60th mile K. K. road
9. Ettumanoor
10. Muvattupuzha
11. Perumbavoor

THE TRAVANCORE NAMPUTIRI BILL.

PRESIDENT: The House will now continue the consideration of the Namputiri Bill.

Mr. Kesavan Namputiripad, have you and Mr. Jathavedan Namputiripad, and Mr. Tuppan Namputiripad, come to any kind of compromise upon that new clause which Mr. Jathavedan Namputiripad wanted to add?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): സർ, ഇന്നലെ മിസ്റ്റർ ജാതവേദൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട് അവതരിപ്പിച്ച പുതിയ ക്ലാസിനെപ്പറ്റി വലിയ വാദപ്രതിവാദം ഇവിടെ നടത്തുകയുണ്ടായി. അതിനെപ്പറ്റി അനുകൂലമായും പ്രതികൂലമായും പല സാമാജികന്മാരും അഭിപ്രായം രേഖപ്പെടുത്തീട്ടുണ്ട്. ഇങ്ങനേയൊരു പുതിയ ക്ലാസു ചേർക്കയാണെങ്കിൽ അവിവാഹിതകളായിരിക്കുന്ന കന്യകമാരുടെ വിവാഹത്തിന് അതൊരു അനുകൂലമായിത്തീരും എന്ന നിലയിൽ അതിനെ അനുകൂലിച്ചവരും, കുടുംബത്തിലെ ഏതൊരംഗത്തിനും ഒരു സ്ത്രീയെ വിവാഹംചെയ്തുകൊടുക്കാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ പ്രദാനംചെയ്യുന്ന ഈ വകുപ്പു സ്വീകരിക്കയാണെങ്കിൽ അതു് ഇന്നത്തെ മതവിശ്വാസത്തിനും ആചാരത്തിനും പ്രതികൂലമാകും എന്നുള്ളതുകൊണ്ട് അതിനു തയ്യാറില്ലാത്ത ഒരു സമുദായത്തിലെ ഭൂരിപക്ഷത്തിന് ഇങ്ങനെയൊരു വകുപ്പ് ആവശ്യമില്ലാഎന്നനിലയിൽ പ്രതികൂലിച്ചവരും അഭിപ്രായപ്രകടനം നടത്തുകയുണ്ടായി. ഈ രണ്ടുകൂട്ടരുടേയും അഭിപ്രായത്തിൽ വളരെ പരമാർത്ഥമുണ്ട്. ഈ ക്ലാസിന്റെ ഉദ്ദേശംസഫലീകരിക്കുന്നതിനും എന്നാൽ ആചാരത്തിനും മത

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

വിശ്വാസത്തിനും പ്രതിബന്ധമാകാത്ത തരത്തിലും ഒരു പുതിയ ക്ലാസു ഞാൻ ഇവിടെ ഹാജരാക്കാം.

This is the amendment:

"Where a Karanavan neglects to give a girl of the Illom in marriage after having completed the 18th year of age, her father or in his absence, any other member of the Illom who has the right to perform Udagapoorvam shall have the right to get her married and he shall be entitled to realise from the Illom the amount spent for the purpose".

കന്യകമാരുടെ സമ്മതത്തെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം വളരെ അത്ഥമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഞങ്ങളുടെ സമുദായത്തിലെ സ്ത്രീകളുടെ സമ്മതംവാങ്ങിക്കുക എന്നുള്ളതു് അത്ര സാദ്ധ്യവുമല്ല. അതുകൊണ്ടാണു സമ്മതത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള വകുപ്പ് ഇതിൽചേക്കാത്തത്.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ഇന്നലെ ഇതിനെസംബന്ധിച്ചു വാദപ്രതിവാദം നടന്നപ്പോഴും സ്ത്രീയുടെ സമ്മതം വാങ്ങിക്കുന്നതിൽ ഒരു വൈഷമ്യവും കാണാത്ത മെംബക്ക് ഇന്നു് ഈ അഭിപ്രായം എങ്ങിനെയുണ്ടായി?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഞങ്ങൾ എല്ലാപേരും കൂടി ആലോചിച്ചതിനുമേൽ ഇങ്ങിനെ ഒരുഭാഗം വേണ്ട എന്നു വച്ചതാണു്.

MR. MURUVELIL PACHU PILLAI (*Shertallai*): സ്ത്രീയുടെ സമ്മതം ആവശ്യമില്ലെങ്കിൽ ഫറ്റു വയസ്സു പൂർത്തിയാകണം എന്നു വച്ചിരിക്കുന്നതെന്തിനാണു്?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): കഴിയുന്നിടത്തോളം വിവാഹം പ്രായമായശേഷം നടത്തുന്നതു കൊള്ളാമെന്നുള്ള ഉദ്ദേശത്തോടുകൂടിയാണു് അങ്ങിനെ ചേർത്തിരിക്കുന്നതു്.

MR. MURUVELIL PACHU PILLAI (*Shertallai*): ഫറ്റു വയസ്സുകഴിഞ്ഞാൽ വിവാഹത്തിനു പ്രായമാകയില്ലാ എന്നാണൊ പറയുന്നതു?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഫറ്റു വയസ്സുവരെ വിവാഹം കഴിച്ചുകൊടുക്കാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം കാരണവനുണ്ടു്.

MR. MURUVELIL PACHU PILLAI (*Shertallai*): ഫറ്റു വയസ്സു കഴിഞ്ഞാൽ മാത്രമെ വിവാഹം ചെയ്തുകൊടുക്കാൻ മറ്റുള്ളവർക്കു അധികാരമൊള്ളു എന്നാണൊ ഈ ഭേദഗതികൊണ്ടു സാധിക്കേണ്ടതു്?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അതെ.

MR. P. S. MAHOMED (*Nominated*): ഫറ്റു വയസ്സായ കന്യക വിവാഹസമയത്തുതന്നെ വിവാഹം ചെയ്തുകൊടുക്കാൻ പോകയാണെന്നുള്ള സംഗതി അറിയാതെയിരിക്കുമോ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അറിയാം.

MR. P. S. MAHOMED (*Nominated*): ആ സ്ഥിതിക്ക് അവരുടെ സമ്മതമുണ്ടോ ഇല്ലയോ എന്നുകൂടി അറിയേണ്ടതല്ലേ? സമ്മതമില്ലാത്തപക്ഷം അവരുടെ ഹിതത്തിനു വിപരീതമായ ഒരുവിവാഹം നടത്തുന്നതു ശരിയാണോ?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഞങ്ങളുടെ സമുദായത്തിന്റെ സ്ഥിതിക്ക് അതറിയാൻ വളരെ വിഷമമുണ്ട്.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): ഇല്ലത്തിലെ അംഗങ്ങൾക്ക് അവരുടെ അഭിപ്രായം ചോദിച്ചറിയാൻ വിഷമമുണ്ടോ?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അതു പ്രയാസമില്ല. അതുകൊണ്ടു സമ്മതം വാങ്ങിക്കണമെന്നു നിർബന്ധമില്ല. സാധാരണ സ്ത്രീയുടെ സമ്മതത്തോടുകൂടിത്തന്നേയാണ് വിവാഹം കഴിക്കുന്നതു്.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*): സ്ത്രീതന്നെ ഒരു ഭർത്താവിനെ തിരഞ്ഞെടുക്കരുതോ?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അങ്ങിനെ ഒരു സമുദായത്തിലുമില്ല.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): വയസ്സായ ആളുകളെക്കൊണ്ടു പെൺകുട്ടികളെ കെട്ടിച്ചുകളയുമെന്നുള്ള ഭയംകൊണ്ടാണു മി. ഉപ്പൻ നമ്പൂതിരി ഇതു സമ്മതിക്കാൻ പാടില്ലാ എന്നു പറഞ്ഞതു്. അതുകൊണ്ടാണു സ്ത്രീയുടെ സമ്മതംകൂടി വാങ്ങിക്കണമെന്നു വച്ചിരിക്കുന്നതു്. അതിനാൽ ഈ ഭാഗം ഇരുന്നതുകൊണ്ടു് എന്തു തരക്കേടാണുള്ളതു?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അങ്ങിനെ ചേർക്കുന്നതുകൊണ്ടു വിരോധമുണ്ടായിട്ടല്ല ചേർക്കാതെയിരുന്നതു. നേരെമറിച്ചു് അതിന്റെ ആവശ്യകതയില്ലാത്തതുകൊണ്ടും അതു നടപ്പിൽവരുത്താനുള്ള വിഷമതകൊണ്ടുമാണു്.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): ഇന്നലെ കൊണ്ടുവന്ന അമൻറുമെൻറു് ഇന്നു് ഓട്ടിനുമാത്രമെ വരികയുള്ളൂ എന്നു പ്രസിഡൻറവർകൾ പറഞ്ഞതായിട്ടാണു് ധരിച്ചിരുന്നതു്. ഇങ്ങനെ പുത്തനായ ഒരു അമൻറുമെൻറുകൂടി വരുമെന്നു വിചാരിച്ചിരുന്നില്ല.

PRESIDENT: What you say is not quite correct. That was not what was said yesterday. When I closed the discussion last evening, what I said was, that, so far as this Clause is concerned, if it has to be put to vote it will be put to vote, excepting that a compromise was suggested and that we should wait and see whether the Namputiri

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[President.]

members on both sides, would be able to arrive at an agreed formula for this particular Clause. So far as that is concerned that was pending. It was not merely voting.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഇന്നു മി. കേശവൻനമ്പൂതിരിപ്പാട കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള ഭേഗതിയോട ഞാൻ പൂർണ്ണമായി യോജിക്കുന്നു. അതിനെപ്പറ്റി വീണ്ടും ഞങ്ങൾ ആലോചിച്ചതിന്റെശേഷമാണ് ഈ ഭേഗതി ഇവിടെ ഹാജരാക്കീട്ടുള്ളത്. പെൺകിടാങ്ങളെ ഇന്നു വയസ്സിനുമുമ്പ്, അല്ലെങ്കിൽ ഒരു ക്ലിപ്തകാലത്തിനകം വിവാഹം ചെയ്തകൊടുക്കണമെന്നുള്ള വിചാരം ഞങ്ങളുടെ സമുദായത്തിൽതന്നെയുണ്ട്. എന്നാൽ ഇവടെ ആലോചിക്കാനുള്ളത് അതിനു വിഘാതം വരാതിരിക്കുന്നതിനും, സമുദായത്തിൽ ഇന്നു നടപ്പിലിരിക്കുന്ന സമുദായാചാരങ്ങൾക്കു ഹാനി തട്ടാതിരിക്കുന്നതിനും ഉള്ള മാർഗ്ഗങ്ങളെപ്പറ്റിയാണ്. അതിലേക്ക് എന്താണ മാർഗ്ഗം എന്നാലോചിച്ചാണ് ഈ ഭേഗതി ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളത്. അതുകൊണ്ട് ഈ ഭേഗതിയെ എല്ലാപേരും അനുകൂലിക്കണമെന്നു ഞാൻ അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): അന്തർജനങ്ങളുടെ അനുവാദം വാങ്ങിക്ക എന്നുള്ളതു പ്രയാസമാണൊ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സമ്മതം വാങ്ങിക്കണമെന്നു ബില്ലിൽ പറഞ്ഞാൽതന്നെയും അതുകൊണ്ടു പ്രയോജനമില്ല. രേഖാമൂലമായ അനുവാദം വാങ്ങിക്ക എന്നുള്ളതു് അസാധ്യമാണെല്ലൊ പിന്നെ വാക്കാൽ വേണം സ്ത്രീകളുടെ സമ്മതംവാങ്ങിക്കാൻ. സ്ത്രീകൾക്കു സാധാരണ ഭർത്താവിനെ തിരഞ്ഞെടുക്കുവാൻ സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ട്. എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ സമുദായത്തിൽ ഇന്നു നടപ്പിലിരിക്കുന്ന ആചാരം നിലനിൽക്കുന്നിടത്തോളം കാലം അതിനു നിവൃത്തിയില്ല. സാമുദായികാചാരങ്ങളെ മാറ്റാനുള്ള അധികാരം ഞങ്ങൾക്കില്ല. അതിലേക്കു മതക്കാര്യത്തിനും വേറെയുണ്ട്. അവർ അനുകൂലിക്കുന്നപക്ഷം ഞങ്ങൾക്കു യാതൊരു വിരോധവുമില്ല. ഞങ്ങളുടെ വിവാഹത്തിനുതന്നെ അവരും മറുകരക്കാരും വന്നില്ലെങ്കിൽ വിവാഹം നടക്കുകയില്ല. ക്രടാതെ എന്റെ സമ്മതമില്ലാതേയാണു വിവാഹം നടത്തിയതു്, അതുകൊണ്ട് ഈ ഭർത്താവു ആവശ്യമില്ലെന്നു ഇതുവരെ ഒരു നമ്പൂതിരിസ്ത്രീയും കേസുകൊടുത്തതായിട്ടുമില്ല.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): സ്ത്രീക്കു തീരെ സമ്മതമില്ലെങ്കിൽ വിവാഹക്രിയനടത്താൻ ആ സ്ത്രീ വരുമൊ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സ്ത്രീക്ക് ഇഷ്ട മില്ലെങ്കിൽ ആ വിവാഹം നടക്കയില്ല. സ്ത്രീ വിവാഹത്തിന തയ്യാറായിവരുന്നതുതന്നെ സമ്മതത്തെ കാണിക്കുന്നുണ്ട്.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): വിവാഹത്തിന ചിലവാകുന്നതുക ഈടാക്കുന്നതു വിവാഹത്തിനുമുമ്പോ അതിനുശേഷമോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): തിനുമുമ്പുംആകാം പിൻപും ആകാം.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): അതു എങ്ങിനെ വ്യക്തപ്പെടുത്താം?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): മുമ്പിൽതന്നെ വേണമെന്നുണ്ടായിരുന്നാൽ അങ്ങിനേയും ആകാം. അതു വ്യക്തപ്പെടുത്തേണ്ടതാണ്.

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): നംപൂതിരികന്യകമാരുടെ വിവാഹത്തിന് അവരുടെ സമ്മതംവാങ്ങിക്കയെന്നുള്ളതു് അസാദ്ധ്യമാണ്. നംപൂതിരികന്യകയ്ക്കു വിവാഹത്തിന മുമ്പു വരനെ കാണുകതന്നെവയ്യാ. വരനായി നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്ന പുരുഷന്റെ ആകൃതിയോ സൌഭാഗ്യമോ യാതൊന്നും അറിയാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്ത സന്ദർഭത്തിൽ സ്ത്രീയുടെ സമ്മതംവാങ്ങിക്കയെന്നുള്ളതു വളരെ പ്രയാസവും അർത്ഥമില്ലാത്തതുമാണ്.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ആ സ്ഥിതിയ്ക്കു വിവാഹം ചെയ്യണമെന്ന ആഗ്രഹമില്ലാത്ത സ്ത്രീകളെപോലും നിർബന്ധിച്ചു വിവാഹംചെയ്യിപ്പുകളയുമല്ലോ.

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അച്ഛൻ, സഹോദരൻ ഇങ്ങിനെ ഉദകപൂർവ്വംചെയ്യാൻ അധികാരമുള്ളവർ ആലോചിച്ചു നിശ്ചയിക്കുന്ന പുരുഷൻ നല്ലതല്ലാതെ കണ്ടുവരികയില്ല എന്നുള്ള വിശ്വാസത്തോടുകൂടി കന്യക സമ്മതിക്കുന്നതാണ് ഇപ്പോഴും ഉള്ള നടപ്പു.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): വിവാഹം വേണ്ടാ എന്ന ഒരു സ്ത്രീ നിശ്ചയിച്ചു. കാരണവൻ അതു സമ്മതിക്കയും ചെയ്തു. ആ സന്ദർഭത്തിൽ ഇല്ലത്തിലുള്ള മറ്റംഗങ്ങൾക്ക് ആ സ്ത്രീയെ നിർബന്ധിച്ചു വിവാഹം ചെയ്യിക്കരുതോ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അങ്ങിനെ വിവാഹംചെയ്യണ്ടാ എന്നുള്ള വിചാരം നംപൂതിരിസമുദായത്തിലെ സ്ത്രീകൾക്കുള്ളതായി ഇതുവരെ കേട്ടിട്ടില്ല.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): വിവാഹകമ്മത്തിനു കന്യകസംബന്ധിക്ക എന്നൊരു ഏർപ്പാടുണ്ടോ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): കമ്മംചെയ്യാൻ കന്യകവേണമല്ലൊ.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): കന്യക വിവാഹകമ്മത്തിനു സംബന്ധിക്കയാണെങ്കിൽ ആ വിവാഹം ആ കന്യക സമ്മതിച്ചു എന്നല്ലേ വിചാരിക്കേണ്ടതു്?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അങ്ങിനെവേണം വിചാരിക്കാൻ.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അപ്പോൾ കന്യകയുടെ സമ്മതമില്ലെങ്കിൽ ആ വിവാഹത്തിൽ സംബന്ധിക്കാതെയിരുന്നാൽ പോരെ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സ്ത്രീയുടെ സമ്മതമില്ലെങ്കിൽ ആ വിവാഹം ഒരിക്കലും നടത്താൻ സാധിക്കയില്ല. അതുകൊണ്ടു സ്ത്രീ വിവാഹകമ്മത്തിൽ സംബന്ധിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ സമ്മതമുണ്ടെന്നുവേണം വിചാരിക്കാൻ.

MR. K. MADHAVAN PILLAI (*Trivandrum cum Neduvangad*): സ്ത്രീയുടെ സമ്മതംകൂടി ചോദിക്കണമെന്ന ബില്ലിൽ ഇരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് എന്തു ദോഷമാണുള്ളതു്?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ആ പദംകൊണ്ടു പ്രയോജനമില്ല. അതുകൊണ്ടു് പ്രയോജനമില്ലാത്ത ഒരു പദം ചേർക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): കന്യക വിവാഹംചെയ്യുന്നദിവസമോ അല്ലെങ്കിൽ വിവാഹത്തിനു കുറേ മുമ്പോയൊ വ്യക്തം അന്വേഷിക്ക എന്നു് ഒന്നില്ലേ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഉണ്ടു്.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതു കന്യകയുടെ സമ്മതത്തെ തെളിയിക്കുന്ന ഒന്നല്ലേ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതേ.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): മി: തുപ്പൻനംപൂതിരിപ്പാടു പറഞ്ഞതുപോലെ ഫ. ഠ. വയസ്സായ കുട്ടിയും വിവാഹസമയത്തു് അന്വേഷിക്കണോ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): വേണം.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): വിവാഹത്തിന് എല്ലാം വട്ടം കൂട്ടി കന്യകയേ വിളിച്ചാൽ ആ കന്യകയ്ക്ക് അതിൽ പങ്കുകൊള്ളാതിരിക്കാൻ സാധിക്കുമോ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സമ്മതമില്ലെങ്കിൽ വരാതെയിരിക്കാം.

MR. K. MADHAVAN PILLAI (*Trivandrum cum Neduvangad*): ഏഴു വയസ്സായ സ്ത്രീയെ നൂറു വയസ്സിൽ കവിയാത്ത ഒരു പുരുഷനെകൊണ്ടേ വിവാഹം കഴിപ്പിക്കാവൂ എന്ന ഒരു നിർബന്ധം വയ്ക്കുന്നതിൽ വിരോധമുണ്ടോ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഇത്ര വയസ്സായ ഒരു പുരുഷനെക്കൊണ്ടേ വിവാഹം കഴിപ്പിക്കാവൂ എന്നു ഖണ്ഡിക്കാൻ സാധിക്കയില്ല.

PRESIDENT: Have you got the wording of the amendment, Mr. Parameswaran Pillai?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): I only heard it read here.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): I shall read my amendment. It is as follows:—

> "Where a Karanavan neglects to give a girl of the Illom in marriage after having completed the 18th year of age, her father or in his absence, any other member of the Illom who has the right to perform Udakapoorvam shall have the right to get her married and he shall be entitled to realise from the Illom the amount spent for the purpose".

MR. V. J. OOMMEN (*Commerce and Industry, North*): With her consent എന്നകൂടി ചേർക്കുന്നതിൽ വിരോധമുണ്ടോ?

PRESIDENT: അതായിരുന്നു ഇതുവരെ തർക്കിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതു്.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): നംപൂതിരി കന്യകമാരെ വൃദ്ധന്മാരെക്കൊണ്ടു വിവാഹം ചെയ്യിച്ചുകളഞ്ഞാലോ എന്നു ഭയന്നാണു് with her consent എന്നകൂടി ചേർക്കണമെന്നു വിചാരിച്ചതു്. അവർതന്നെ അതു് വേണ്ട എന്നു പറയുന്നു. ആ സ്ഥിതിക്കു അതിനെ വിട്ടാലും തരക്കേടില്ലാ.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ഇങ്ങനെ with her consent എന്നകൂടി ചേർക്കാതെയിരുന്നാൽ വലിയ അപകടം ഉണ്ടെന്നാണു് എനിക്കു തോന്നുന്നതു്. വിവാഹം എന്നു പറയുന്നതു് ഒരു ആളിന്റെ ജീവിതത്തെ മുഴുവൻ ബാധിക്കുന്ന ഒരു കർമ്മമാണു്. ഇവിടെ ഈ വകുപ്പുകൊണ്ടു് അധികാരം ഇല്ലാത്ത ഒരാളെ നാം അധികാരപ്പെടുത്തുകയാണു് ചെയ്യുന്നതു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): സ്ത്രീയുടെ സമ്മതം ഇല്ലാതെ വിവാഹം നടക്കയില്ലല്ലോ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ആ സ്ഥിതിയുടെ സമ്മതംകൂടി വേണം എന്നു ചേർക്കുന്നതു കൊണ്ട് എന്താണ് ദോഷമുള്ളതു്? അതു കൊണ്ട് ആ സമുദായത്തിലെ പ്രതിനിധികൾ തന്നെ ഇതിനെപ്പറ്റി ഒന്നുകൂടി ആലോചിക്കണമെന്നാണ് എനിക്കു പറയുവാനുള്ളതു്.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഈ ഭേദഗതിയനുസരിച്ചും അധികാരമില്ലാത്തയാളിനെയല്ലാ അധികാരപ്പെടുത്തുന്നതെന്നറിയാമോ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): അതു ചെയ്യിക്കാനുള്ള അധികാരം കാരണവനാണുള്ളതു് എന്നാണ് ഞാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതു.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): സ്ത്രീകളുടെ അനുവാദം വാങ്ങി വിവാഹം നടത്തുക എന്നൊരുപതിവു ഇപ്പോൾ നംപൂതിരി സമുദായത്തിൽ ഇല്ലാ എന്നറിയാമോ?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): നിയമപ്രകാരം സമ്മതം വാങ്ങിക്കണമെങ്കിൽ അതിലേക്ക് റിക്കാർഡും നാലഞ്ചുസാക്ഷികളുമൊക്കെവേണ്ടേ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): സമ്മതം വാങ്ങിക്കാൻ സാക്ഷികളൊന്നും വേണ്ട.

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): സമ്മതം വാങ്ങിക്കണമെന്നുവച്ചാൽത്തന്നെയും സ്ത്രീയുടെ സമ്മതം വാങ്ങിക്കാതെ വിവാഹം കഴിച്ചുകൊടുക്കാൻ ശ്രമിച്ചാൽ അതിനു എന്താണു നിവൃത്തി?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): വിവാഹത്തിനു വേണ്ട ചടങ്ങുകർമം എല്ലാം ഒരുക്കി സ്ത്രീയെ നിർബന്ധിച്ചാൽ നിവൃത്തി ഒന്നുമില്ല.

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): സമ്മതം വാക്കു കൊണ്ടു മതിയോ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): സമ്മതം വേണോ വേണ്ടയോ എന്നുള്ളതു തീർച്ചയാക്കീട്ടുവേണം ആ കാര്യം ആലോചിക്കാൻ.

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): ഒരു സ്ത്രീയുടെ വിവാഹത്തിനു സമ്മതമില്ല. മറ്റുള്ളവരെല്ലാം നിർബന്ധിച്ചു വിവാഹം നടത്തുന്നു. അതിനു എന്താണ് നിവൃത്തി?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): സ്ത്രീയെ നിർബന്ധിച്ചു ആ സ്ത്രീയുടെ സമ്മതമില്ലാതെ നടത്തുന്ന പക്ഷം അതു വിവാഹമാകയില്ല.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

അതുകൊണ്ടു സ്ത്രീയുടെ സമ്മതത്തോടുകൂടിയെ വിവാഹം നടത്താൻ പാടൊള്ളൂ.

MR. A. G. MENON (*Parur*): May I know whether that argument of my friend Mr. Thanu Pil'ai does not do away with the existing provision of the common law under which an adult female, to whatever caste she may belong, has full rights of disposing of her own person, and of withholding her consent? Are we not, by putting in the provision that consent is required, giving her a position inferior to that of the major females of other communities?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): The amendment to the Clause as now proposed reads like this:

> ".....her father or in his absence any other member of the Illom who has the right to perform Udakapoorvam shall have the right to get her married and he shall be entitled to realise from the Illom the amount spent for the purpose."

I am not sure that the amendment is capable only of the interpretation put upon it by Mr. A. G. Menon.

MR. S. PIRAVIPERUMAL PILLAI (*Commerce and Industry, South*): May I know whether there is a similar provision in the Nayar Regulation as regards consent?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): There is no necessity for a similar provision in the Nayar Regulation at all.

MR. MURUVELIL PACHU PILLAI (*Shertallai*): നായർ റഗ്ലേഷൻ അസരിച്ചു പെൺകുട്ടികൾക്കു മൈനർ ആയിരിക്കുന്ന കാലത്തു നടത്തുന്ന വിവാഹം മേജറായശേഷം നിഷേധിക്കാൻ അധികാരമില്ലേ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): സംശയമാണ്.

MR. MURUVELIL PACHU PILLAI (*Shertallai*): സ്ത്രീകൾ മേജറായ ശേഷമാണ് വിവാഹം നടത്തുന്നതു് എന്നുള്ളതുകൊണ്ടു് പിന്നീടു് അതു് നിഷേധിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്തതിനാൽ സ്ത്രീയുടെ സമ്മതം വാങ്ങിക്കേണ്ടതത്യാവശ്യമല്ലേ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): അതാണു് ഞാൻ ഇതുവരെ പറഞ്ഞതു്.

MR. A. G. MENON (*Parur*): It is exactly the opposite that has to be construed. If you say that her consent should be obtained, you are assigning her a position inferior to that of the women of other communities.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): But why should this matter be left to be interpreted by the Courts? Why not make it clear in the Regulation itself?

അതിനാൽ സ്ത്രീയുടെ സമ്മതത്തോടുകൂടി എന്നില്ലാതിരുന്നാൽ തന്നെയും സമ്മതത്തോടുകൂടി മാത്രമേ വിവാഹം നടക്കയൊള്ളൂ എന്നു നംപൂതിരിമെമ്പർമാർ തന്നെ അഭിപ്രായപ്പെടുന്ന സ്ഥിതിക്കു ആ പദം

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. A. Thanu Pillai.]

ക്കുടിഇതിൽ ചേക്കുന്നതിൽ അവക്കു എന്തു വൈഷമ്യമാണുള്ളതെന്നു മനസ്സിലാകുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു സ്ത്രീയുടെ സമ്മതംകൂടി വാങ്ങിക്കണമെന്നുകൂടി ചേർക്കണമെന്നാണു് എന്റെ അഭിപ്രായം.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): It is an agreed amendment that is placed before the Council for consideration.

MR. K. MADHAVAN PILLAI (*Trivandrum cum Neduvangad*): The member may be requested to speak in Malayalam.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): If I have your permission, Sir, I shall speak in Malayalam, so that my Namputiri friends may understand exactly what my view of the position is.

PRESIDENT: Yes, you may speak in Malayalam.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): ഈ വിഷയത്തെ സംബന്ധിച്ചു് ഇന്നലെ വളരെ വാദപ്രതിവാദം നടക്കയും അവസാനത്തിൽ രണ്ടു കക്ഷികളും യോജിച്ചു തക്കവിഷയത്തിനു പ്രത്യേകമായ ഒരുമാറ്റം ചെയ്തു കൌൺസിലിൽ ഹാജരാക്കുകയുമാണു് ചെയ്തിട്ടുള്ളതു്. തക്കത്തിനു വിഷയമായ സംഗതിയെപ്പറ്റി ഇന്നലെ ഓരോ കക്ഷികളും എന്തെല്ലാം അഭിപ്രായങ്ങൾ പറഞ്ഞിരുന്നാലും അവക്കുള്ള സമാധാനരക്ഷയെ വിചാരിച്ചും പൊതുവെ സമുദായത്തിനുവരാവുന്ന ആപത്തിനെ തടുക്കുന്നതിനും ആയി കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള ഒരു ഭേദഗതിയാണു് ഈ സഭമുമ്പാകെയിരിക്കുന്നതു്. എന്നു നാം പ്രത്യേകം ഓർക്കേണ്ടതാണു്. എന്നാൽ ഒരു കക്ഷി സമ്മതിച്ചു. ആ സമ്മതം അബദ്ധമാണു; അതു നിമിത്തം സമുദായത്തിൽ വലിയ ആപത്തു വരാവുന്നതാണു് എന്നുള്ള അവസരത്തിൽ അതിലേക്കു വേണ്ട രക്ഷാമാർഗ്ഗം നിയമം കരുതേണ്ടതും അത്യാവശ്യമാണു്. അവരവരുടെ കുഴിത്തു കണ്ടിക്കുന്നതിനു അവരവക്കു സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ടെങ്കിലും അതു പാടില്ലെന്നു നിർബ്ബന്ധമായി നിയമം തടുക്കുന്നുണ്ടു്. അതുപോലെ ചില അവസരങ്ങളിൽ സ്വാതന്ത്ര്യം കൊണ്ടു് അവനവൻ വരുത്തിക്കൂട്ടുന്ന ആപത്തിൽ നിന്നും രക്ഷിക്കേണ്ടതും അത്യാവശ്യമാണു് എന്നഭാഗം ഞാൻ സമ്മതിക്കാൻ തയ്യാറാണു്. അതുവലുതായ ഒരാപത്താണോ ഈ ഭേദഗതിയെ സ്വീകരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു നംപൂതിരി സമുദായത്തിനുണ്ടാകാൻ പോകുന്നതു്? പൊതുവെ ഇന്ത്യയിലെ വിധത്തിൽ വിവാഹം നടത്തപ്പെടണമെന്നൊക്കെയുണ്ടു്. അതിന്റെ യോഗ്യതായോഗ്യതകളെ നമുക്കു ചിന്തിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല. ഓരോരു

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ത്തരുടേയും മനസ്ഥിതിപോലെ അതിൽ ഭേദഗതികഠം ചെയ്യേ ണ്ടതുണ്ട്. ഫ വ വയസ്സു കഴിഞ്ഞതിൽ പിന്നീടു നടക്കുന്ന ഒരു വിവാഹം അകന്യകയുടെ സമ്മതംക്കൂടാതെ നടത്തുകയാണെന്ന ആദ്യമായിട്ടു സങ്കല്പിക്കണമെന്നാണ് എന്റെ സ്നേഹിതന്മാർ പറയുന്നത്. നമ്പൂതിരി സമുദായത്തിലെ ഒരു കന്യക- ഫ വ വയസ്സായാലും, അല്ലെങ്കിൽ ഫ ഉ വയസ്സായാലും ബി. എ. പാസ്സായിരുന്നാലും, (അങ്ങിനെ വന്നുകൂടാ എന്നു വിചാരിക്കേണ്ടാ; പരിഷ്കാരകാലം അടുത്തിരിക്കയാണ്. അവരും ബി. എ. പാസ്സാകും,) ബി. എൽ. പാസ്സായി സന്നദ്ധം എടുത്തു പ്രാചീനമായ തടസ്ഥങ്ങളൊക്കെ അവഗണിച്ചു കോടതിയിൽവ്യവഹരിച്ചു വന്നാലും, ആ സ്ത്രീയും മാതാപിതാക്കന്മാരുടെ ഇഷ്ടമനുസരിച്ചു വിവാഹം നടത്തുകയാണ്. അങ്ങിനെയുള്ള ഒരു സ്ത്രീയുംവിവാഹത്തിൽ അന്തർഭവിച്ചിരിക്കുന്ന തടസ്ഥങ്ങളെ അറിയാതെ ചെയ്തതാണെന്ന വിചാരിക്കയും ആ സ്ത്രീയുടെയും സമ്മതം രേഖപ്പെടുത്തിവാങ്ങിക്കണമെന്നു പറയുകയും ചെയ്യുന്നതിന്റെ അർത്ഥമെന്താണ്? ചില സമുദായക്കാരുടെയിടയിൽ വിവാഹം ഒരു സിവിൽകാൺട്രാക്ട്താണ്. അതായതു് ആവശ്യം പോലെ ഇരുകക്ഷികളുടെയും സമ്മതപ്രകാരം അവസാനിപ്പിക്കാവുന്ന ഒരു സിവിൽ കാൺട്രാക്ട്താണ് വിവാഹം.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*): നംപൂതിരിസമുദായത്തിലെ സ്ത്രീകഠം ബി. എയും, ബി. എല്ലും പാസ്സാകുന്നകാലത്തു വിവാഹം സിവിൽ കാൺട്രാക്ട്തായിട്ടുതീരാൻ പാടില്ലെന്നുണ്ടോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): നമുക്കു മാത്രമേ വിദ്യാഭ്യാസംകൊണ്ടു നമ്മുടെ മനസ്ഥിതി അറിയാൻ ശക്തിയൊള്ളു; നംപൂതിരി സമുദായത്തിലെ സ്ത്രീകഠക്കു വിദ്യാഭ്യാസം ഉണ്ടായിരുന്നാലും അവരുടെ മനസ്ഥിതി അവക്കറിഞ്ഞുകൂടാ എന്നു നടിക്കുന്നതു പുരുഷസഹജമായിട്ടു തോന്നാവുന്ന ഒരു അക്രമബുദ്ധിയുടെ ലക്ഷണമാണെന്നു മാത്രമേ ഞാൻ പറയുന്നൊള്ളു. (ചിരി.) ഇതു അങ്ങാടിയിലോ മറ്റോ ചെന്നു വാങ്ങിക്കാവുന്ന ഒരുകായ്മല്ല.

MR. S. PIRAVIPERUMAL PILLAI (*Commerce and Industry; South*): May I know whether this Regulation is intended for these people alone or for the ignorant also?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): I will answer the member in English. The normal presumption with reference to any transaction entered into by a major female is that she gave her assent to it. It is only in cases where the girl is a minor that we insist on some guardian agreeing to the marriage, of

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur K. A. Krishna Aiyangar.]

course, with a right of freedom in all those cases for the parties to be married to get out of the marriage bond as soon as they attain majority. But unfortunately this is a satisfactory course only in the case of communities where marriage is a *civil contract*.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): May I know from the learned Deputy President whether he thinks that there is any necessity for including this new provision in the Bill?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): The real difficulty appears to be that many a girl is not married at the moment when she should be married, because the control of the Illom purse may be in the hands of an unsympathetic karanavan. And in common fairness to such helpless female members of the Illom, it is proposed to give some sort of statutory power to other members of the family interested in the future material and moral well-being of the girl to perform the marriage and make his action binding on the Illom, even though under the law he is not the representative of the Illom. Does my friend seem to think that in the larger interests of the communities celibacy ought to be the ideal for women alone? It is preposterous to put forward any such theory.

MR. MATTHEW MURIKKAN (*Vaikam*): Does the learned Deputy President tell us that the inclusion of this provision will guarantee that the best interests of the Namputiri girls will be ensured?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): There may be exceptions. There may be unfortunate marriages among the Namputiries also as is the case with other communities. Nobody guarantees that the marriage is going to be a blessed union for all time to come till the death of one of the parties. But that is the presumption when two parties agree to a marriage and go through the necessary formalities. It is not merely getting into a Sub-Registrar's Office and putting their signatures. It is a religious sacrament. It is therefore idle to start with the presumption that the girl has not assented to the marriage and to insist on some extraneous form of assent in order that the girl may be protected against her father or against other relations who in the interests of social morality and of the purity of the race wish to see that she is provided with the husband suited to her station in life.

I do not want to get away from the point. All of us have got the right to interfere and express our opinion in a matter of this kind. I do concede that we are not bound to accept every *ipse dixit* that may be put forward by the representatives of a particular community because the legislation is going to affect them alone. But I submit that in a matter of this nature their voice should be given fair and very important consideration before we try to override the unanimous expression of opinion coming from the representatives of that particular community.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

In that view of the case, Sir, and as a matter of practical expediency and wisdom, to put in the word 'consent' in that Clause will probably act as a deterrent in the case of fathers and others interested in incurring the expenditure that may be necessitated by the marriage. If after all the whole contraversy is to be settled by what the girl or others may swear in a court of law long after the marriage itself, I submit it ought not to be allowed to rest on such a slender foundation.

MR. MATTHEW MURIKKAN (*Vaikam*): Does not the learned Deputy President know that this provision was not included in the original Bill, that it was not considered by the Select Committee and that it is not known to the Namputiri community in Travancore that such a provision is going to be discussed in the Legislative Council?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Just for the reason that there was some discussion on this amendment, does not the member think that this matter must engage the attention of all members and that it should not be easily slighted away? If for every agreed amendment that might be put forward, the member is of opinion that the Bill should once again be published in the Gazette and if members of those particular communities are not to be allowed the opportunity of representing to the Council what in their judgment will be best fitted for the interests of the community, then I say, I lose all faith in the capacity of this Council to do its legitimate work in matters of legislation.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): May I just remind the Deputy President that the representatives of the Namputiri community had no definite offer to put forward to this Council with regard to this Clause yesterday?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): It may be that they take a longer time than we do. It may be that they thought over the matter during the whole of the night and for six hours the next morning. But they now tell us that this is the agreed amendment which they have come to. In cases where we find that they cannot adjust their differences and place an agreed amendment before the Council, it is our duty to help them in all legitimate ways and if we find a real danger by this provision, we may draw their attention to it. If even after that is done they seem to think that they would rather have it in the form in which it is placed before the Council, it is better to have that form.

MR. A. THANU PILLAI. (*Trivandrum*): May I know from the learned Deputy President whether it is his opinion that in cases contemplated by this law the girl's consent should be obtained or should not be obtained?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): I am just asking the members of the Council to start with the presumption of consent in the case of a transaction like this. If it is the case of a girl of ten or twelve, of course, my friend's position would be pretty strong. But we are now providing in this Clause only for

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur K. A. Krishna Aiyangar.]

girls who have completed the age of 18 years. This provision, if passed, would be a positive insult to the intelligence of the female members of the whole community.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*) : What I wish to ascertain from the learned Deputy President is whether in his opinion a girl's consent should be obtained or should not be obtained under the conditions mentioned in the Clause ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : Such consent should be presumed as in the case of every other marriage. Consent need not be evidenced by writing. It may be evidenced by conduct also.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): Nobody said it should be in writing. I only wish to know his opinion whether as a matter of fact it should be obtained or not ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : I want to draw the specific attention of the House to the fact that a girl who has passed the age of 18 has to take a regular part in the sacramental ceremonies which finally terminate in the sacrament of marriage.

MR. MATTHEW MURIKKAN (*Vaikam*) : Does the learned Deputy President tell us that these Namputiri women are to be given away like commodities in marriage ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : Let us start with the presumption that the girls of the Namputiri community are quite as intelligent as their sisters of the Tamilian community, the Roman Catholic community and other communities. Why should we assume that she alone is unable to contract a valid marriage. Have you laid down in the case of Nayar girls or other girls who are married after 18 years of age that their consent should be obtained ? You have passed the Nayar Regulation, the Ezhava Regulation, the Christian Regulation and the Nanjinad Vellala Regulation. Have you made any provision in those Regulations that the validity of the marriage and the special rights flowing thereunder will be consequent upon some mechanical device being prepared in advance signifying assent ?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): May I say to the learned Deputy President that the wording in the Nayar Regulation is not the same as here ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : A certain change is necessary in the wording because in the case of Nayars it is a civil contract, while in the other it is a sacrament irrevocable even after death.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*): നായർ റഫ്രഷ്മെന്റും ഈഴവറഫ്രഷ്മെന്റും അനുസരിച്ചു സ്ത്രീകൾക്കു ചിലപ്പോൾ രണ്ടാമതു വിവാഹം കഴിക്കാൻ സാധിക്കുമെന്നറിയാമോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) ഒന്നിലധികം ഭർത്താവു ആവശ്യമാണോ? അതു ഉചിതമാണോ? ഈ കാലത്തെ സ്ഥിതിക്ക് അതു നിയമത്താൽ അനുവദിച്ചു കൊടുക്കേണ്ടതാണോ എന്നുള്ളതും ഫ്രീ വയസ്സായ സ്ത്രീയുടെ വിവാഹത്തിനു സമ്മതം വാങ്ങിക്ക എന്നുള്ളതിനും തമ്മിൽ ഒരു സംബന്ധവുമില്ല. നായന്മാക്കും ഈഴവക്കും റോമൻ കത്തോലിക്കർ ഒഴിച്ചുള്ള ക്രസ്ത്യാനികൾക്കും ഒരു വിവാഹം വേണ്ടെന്നുവയ്ക്കാനുള്ള സൌകര്യം (facility) ഉണ്ട്. Eccleciastical law enforced by the *Pope* does not allow it. In all other cases it is allowed so far as the Christians are concerned.

MR. TAMARAPALLIL KOCHUTOMMAN (*Pattanamtitta*): റോമൻകത്തോലിക്കർ ഒഴിച്ചുള്ള ക്രസ്ത്യാനികൾക്ക് ഏതെങ്കിലും അവസരത്തിൽ വിവാഹം ഒഴിയാൻ അനുവദിക്കുന്ന നിയമമുണ്ടോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അങ്ങിനെ ഉണ്ടെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം. തെറ്റാണെങ്കിൽ തിരുത്തിത്തന്നാൽ ഞാൻ വളരെ നന്ദിയുള്ളവനായിരിക്കും.

MR. TAMARAPALLIL KOCHUTOMMAN (*Pattanamtitta*): അങ്ങിനെനിയമമില്ല.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അതു ഞാൻ സ്വീകരിച്ചു കൊള്ളാം. ഈ സംഗതി എന്റെ വാദത്തിനു കൂടുതൽ അനുകൂലമായിട്ടാണ് ഇരിക്കുന്നതു്.

MR. S. PIRAVIPERUMAL PILLAI (*Commerce and Industry, South*): Is the learned Deputy President aware that the provision was not included in the original Bill, that the Select Committee considered it and that probably because they did not want it, they did not include it?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): And so now they have agreed.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): Who have agreed?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*); The representatives of the two factions of the community.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): Is it the learned Deputy President's suggestion that the other members of the Council have no responsibility in the matter?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): It is quite unfortunate that I have not been correctly understood. I do not at all say that we have no right to save them. Even in the case of a man attempting to commit suicide every one of us has he right to save him. In the same way we have certainly that right

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur K. A. Krishna Aiyangar.]

to save the members of the Namputiri community also from what we consider as lack of advancement or progress. My point is that we should not ignore the fact that there seems to have been serious controversy among the members of the community after which they seem to have come to an agreement in the matter. In that view of the case let us not seriously enforce our views upon them. I should not be understood as suggesting that the other view of the question is unsound. The members of the community seem to be very strong in that particular point because no serious difficulty is likely to arise if they are allowed to have their course. Why not we allow it now, and wait for sometime to see whether it is absolutely necessary for the legislature to interfere in the interest of the ignorant and the illiterate members of the community.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): "Shall have the right to get her married."
എന്നു പറയുന്നുണ്ട്. അപ്പോൾ അതു ശരിയായ ഒരു വിവാഹമാകുമോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): ഹിന്ദു ലാ പ്രകാരം അങ്ങിനെയാണ്.

MR. REVATI NAL RAMAVARMA RAJA (*Edavagai*): അപ്പോൾ സമ്മതം ഇല്ലെങ്കിലും വിവാഹം നടത്താമോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): നിർബന്ധിക്കാൻ പാടില്ല. കയ്യിൽ റിവാൾവറും വച്ചുകൊണ്ട് പെണ്ണെ നീ സമ്മതിച്ചില്ലെങ്കിൽ ഇപ്പോൾ വെടി വച്ചേയ്ക്കും എന്നു ഭയപ്പെടുത്തി നിർബന്ധിച്ചു ഒരു വിവാഹം നടത്തുകയാണെങ്കിൽ അതു സാധാരണ ലാ അനുസരിച്ചായാലും മാനവ ധർമ്മശാസ്ത്രപ്രകാരമായാലും ഒരു വിവാഹമായിട്ടു വിചാരിക്കാൻ പാടില്ല.

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): ഈ ബിൽഅനുസരിച്ചു പതിനായിരം രൂപാ വരെ വിവാഹത്തിനു കുടുംബത്തിൽനിന്നും കൊടുക്കേണ്ടതാണെന്നു പറഞ്ഞിട്ടില്ലേ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അതു അതാതു കുടുംബത്തിലെ സ്ഥിതി അനുസരിച്ചിരിക്കും. ചില കുടുംബത്തിലെ വിവാഹത്തിനു ൨൦,൦൦൦ രൂപാ ചിലവായി എന്നു വരാം. വേറെ ഒരു കുടുംബത്തിൽ ൫ രൂപായെ ചിലവാകയൊള്ളൂ എന്നും വരാം.

MR. REVATI NAL RAMAVARMA RAJA (*Edavagai*): അങ്ങിനെ വരുമ്പോൾ ഒരു സ്ത്രീയെ നിർബന്ധിച്ചു വിവാഹം ചെയ്യിക്കാൻ ഇടയില്ലേ. അതു സ്ഥിതിക്കു ഇങ്ങിനെ ഒരു ഭാഗംകൂടി ബില്ലിൽ ചേർക്കേണ്ടതില്ലേ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അതിലേക്കു പൊതുവെ ഒരു നിയമമുണ്ട്. നംപൂതിരി സമുദായത്തി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ലെ പ്രതിനിധികഠംക്കു സമ്മതമുണ്ടെങ്കിൽ എനിക്കതിൽ യാതൊരാ ക്ഷേപവുമില്ല. ഈ സംഗതിയിൽ എന്തെങ്കിലും പറയണമെന്നുള്ള വിചാരത്തിൽ വന്നവനല്ല ഞാൻ. ഈ ചെറിയ കാര്യത്തിൽ അവർ വളരെ ബുദ്ധിമുട്ടുന്ന എന്നു അവരുടെ മുഖം കണ്ടിട്ടു തോന്നിയതിനാൽ ഞാൻ ഇത്രയും പറഞ്ഞതാണു്. നമ്പൂതിരിബിൽ അത്യാവശ്യമായിട്ടാണു് വരുന്നതു്. അവരെ നിർബന്ധിച്ചു നിങ്ങഠം നന്നായിരിക്കണം എന്നു നമുക്കു പറയാം. അതു സ്വീകരിക്കുന്നതിനു അവർ നല്ല മനസ്സുള്ളവരായിട്ടു കാണുന്നില്ല.

MR. K. MADHAVAN PILLAI (*Trivandrum* cum *Neduvungad*): ഏതായാലും വേർപെടുത്താൻ പാടില്ലാത്ത വിവാഹമാണെന്നു സംശയമില്ലാത്ത സ്ഥിതിക്കു ജുഡീഷ്യലായിട്ടു ഒരു സേഫ് ഗാർഡു് കൂടി ഇരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് എന്താണു് ദോഷം?

RAO BAHADUR K. A KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അതു എന്തിനാണു്. അന്തർജ്ജനങ്ങഠംക്കു അതു വിവരമില്ല എന്നു പറയണ്ടാ. അവർ ടെയിനിലും മറ്റും കയറിവരുന്നതു് ഞാൻ കണ്ടിട്ടുണ്ടു്. എന്റെ യുവസ്നേഹിതൻ മിസ്റ്റർ കേശവൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടുതന്നെ ഇൻറർമാരിയേജും മറ്റും ആകാമെന്നു പ്രസംഗിച്ചതായിട്ടും ഞാൻ കേട്ടിട്ടുണ്ടു്. ഇതിൽ നിന്നൊക്കെ അവർ പരിഷ്കാരലോകത്തിൽ എത്തീട്ടുണ്ടെന്നു തെളിയുന്നുണ്ടു്.

MR. K. MADHAVAN PILLAI (*Trivandrum* cum *Neduvungad*): നമ്പൂതിരിസ്ത്രീകളുടെ പ്രതിനിധികഠം ഇവിടെയില്ല.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അവരെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം നമ്മളാണു് പ്രതിനിധികഠം. മാനവശാസ്ത്രമനുസരിച്ചും പുരുഷന്മാർ തന്നെയാണു് അവരുടെ പ്രതിനിധികഠം.

MR. L. R. RAJA RAJA VARMA KOIL TAMPURAN (*Changanachery* cum *Peermade*): അപ്രകാരം അവർ പരിഷ്കൃതമായ ഒരു നിലയിൽ എത്തിയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ "she shall" എന്നുകൂടി ചേർക്കുന്നതുകൊണ്ടു വിരോധമുണ്ടോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) ഹിന്ദുലാ പ്രകാരം വിവാഹം എന്നു വച്ചാൽ കന്യകാദാനം കൊടുക്കുക എന്നാണു് അർത്ഥം. വരനെ മഹാവിഷ്ണുവായിട്ടു സങ്കല്പിച്ചു അയാളുടെ പാദം കഴുകി സകലവിധമായ ആഭരണത്തോടുകൂടി സ്ത്രീയെ ദാനംകൊടുക്ക എന്നുള്ളതാണു് വിവാഹം. ആ സ്ഥിതിക്കു തന്നത്താനെ ദാനംകൊടുക്ക എന്നുള്ളതു കണ്ടിട്ടില്ല. അതിനാൽ അവരുടെ ക്രിയ അന്യ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur K. A. Krishna Aiyangar.]

സ്വീകരിച്ച് അതിനനുരൂപമായ ഒരു വകുപ്പു ഇതിൽ ഉൾപ്പെടുത്തി എന്നേയൊള്ളൂ. "To give her in marriage" എന്നുചേർത്തിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു സ്ത്രീയുടെ സമ്മതമില്ലെങ്കിലും നിർബന്ധിച്ചു നടത്തികൊടുക്കണമെന്നു പറയുന്നുണ്ട്. അതു ഒരു നിയമവും അനുവദിക്കുന്നതല്ല.

അതിനാൽ അവർ യോജിച്ചു കൊണ്ടുവന്ന ഭേദഗതി തന്നെ സ്വീകരിക്കണമെന്നുള്ള അഭിപ്രായത്തോടുകൂടി ഞാൻ അവരുടെ അഭിപ്രായത്തെ തന്നെ പിൻതാങ്ങിക്കൊള്ളുന്നു.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Sir, I beg to oppose the amendment. With reference to the discussion which took place in this House regarding this Clause, I must humbly submit that the representatives of the the community have digested a paradox, if I may call it like that, because yesterday they were telling us on different sides that the Clause both advances and retards the progress of the community and to a question which I put to the learned Deputy President as to the necessity for including this Clause he answered that there may be some unsympathetic karanavans who may be unwilling to give the girl in marriage and that to make up for such cases the Clause was included. With reference to the wording of the Clause I submit that that purpose would not be served by the Clause because it says:"Where a karanavan neglects to give a girl of the Illom in marriage even after her having completed the sixteenth year of age, any other member of the Illom shall have the right to get her married". The provision in the Bill now under discussion only says that in the absence of the karnavan .....

PRESIDENT: Only in the absence of the father, not karanavan. Father and karanavan are not the same.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Sometimes the father may be the karanavan.

PRESIDENT: The idea seems to be that it should really cover cases where the karanavan is not the father.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): But the difficulty is it may appply to cases where the karanavan happens to be the father also. The Namputiries are makkathayees. Therefore, in the majority of cases the karanavan will be the father also.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): Not necessarily.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Therefore, as I submitted, the provision now under consideration allows some other member to give the girl in marriage only in the absence of the father or the karanavan. The purpose as it is explained by the representatives of the community would not be served by the provision now under consideration. They want, as the Deputy President explained, a provision for cases where the karanavan is unsympathetic whereas the present provision provides for a case in the absence of the father or the karanavan. That is my point.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Yesterday it was said that Namputiri girls are being given in marriage to very old men without ascertaining their wishes. It was in order to avoid such calamities that the Clause was included; and the representatives of the community themselves supported the Clause. Now they say that consent of the girl is immaterial since *consent* so far as the Namputiri girls are concerned is meaningless and that therefore, the introduction of the provision for the consent of the girl would not materially affect the condition of the girls in the community. Therefore, what I would submit is that the opinion of the representatives of the community cannot be taken to be final as matters stand now. The House has to discuss the question on its merits and quite independently of the opinion of the representatives of the community in the matter because they hold such divergent opinions.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): Does the member know that it was after consulting the prominent members of the community that the present provision has been framed?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): I do not know all that has taken place in the last twelve hours. My friend simply says that the community does not want any provision with regard to the consent of the girl and therefore it is to be eliminated. How the member was able to get the consolidated opinion of all the prominent members of the community of Travancore in the course of a single night, I am at a loss to understand. I am not prepared to give weight to the opinion of my friend in the matter.

On the other hand we have taken into consideration what took place in the Select Committee. The Select Committee deliberately avoided the chapter on marriage and they did not want to avail of the discussion in this House. At the time when the original Bill was being considered by this House, I vehimently stated that the Bill was inperfect on account of the exclusion of the chapter on marriage. The case was pressed before the Select Committee also. They considered the question and finding that there was difference of opinion with regard to this Clause they also avoided it. Now by an indirect method, as it were, the Clause is sought to be introduced by a member of the community.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): പത്തുവയസ്സായ ഒരു കന്യകയുടെ വിവാഹസമയത്തു ആ കന്യകയുടെ സമ്മതം വാങ്ങിക്കുന്നതു് എങ്ങിനെയാണു്?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Then you could have avoided the whole Clause. That is my position. If it is the opinion of the member that there is no possibility of obtaining the consent of a girl of 10 then there is no provision for that in the Clause now under consideration. At the same time I would ask my friend why the provision has been suggested "only if the girl should have reached the eighteenth year of age she could be given in marriage by some other member of the Illom other than the karnavan," if there is no necessity for bringing any new Clause that is to be supported by arguments cogent.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): മി: താണുപിള്ളയുടെ ഭേദഗതി സ്ത്രീയുടെ സമ്മതം കൂടി ഉണ്ടായിരിക്കണമെന്നാണ്.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): If this Clause is included that is necessary.

MR. A. S DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): അതിനെപ്പറ്റി മെമ്പറുടെ അഭിപ്രായം എന്താണ്?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): I oppose that Clause. What I beg to submit is that when they admit that the provision "with her consent" is not going to affect them at all, that it is immaterial, as far as the Namputiri community is concerned, then what objection is there in having the expression "with her consent"? That is not going to affect you at all.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): സ്ത്രീയുടെ സമ്മതംകൂടാതെ വിവാഹം നടത്താൻ സാധിക്കുമോ?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): It is quite possible.

MR A S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): How?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): No analogy can be drawn between the advancement of the Nayar community and the Ezhava community on the one hand and that of the Namputiri community on the other. Therefore, no provision with reference to marriage embodied in the Ezhava or Nayar Regulations can be made use of so far as the Namputiri marriages are concerned.

MR. A. G. MENON (*Parur*): Does my friend know that the Namputiri ladies are in some respect more advanced than the ladies of the Nayar or other communities?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): The wonderful member was saying yesterday that he personally knew of Namputiri marriages being conducted with the bridegrooms who were on their death-bed. I am not prepared to place any weight on the opinion of such members who have such contradictory opinion on the same matter.

PRESIDENT: Mr. Nilakanta Pillai, will you kindly withdraw the expression "wonderful" that you used with reference to a member of this House?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): I did not mean any offence, Sir. I withdraw the expression. It was only a transferred epithet. It does not refer to the member. It referes to the wonderful story he gave.

PRESIDENT: Let us avoid epithets transferred or otherwise.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): The expression refers not to the member but to his opinion.

MR. K. MADHAVAN PILLAI (*Trivandrum* cum *Neduvangad*): May I take it that Mr. Nilakanta Pillai's position is this, namely, that this Council is now being called upon to invest certain people with certain powers which they do not possess now and that in doing so, we, the members of the House are not prepared to extend the elements of natural justice?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Yes.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): Would the elements of natural justice be extended if the words "with her consent" are inserted ?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Certainly. Now under common law the power to give girls in marriage rests with a particular individual. The provision now under consideration seeks to take it away from him and give it to some other individual who does not possess it now.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): Does the member say that the absence of the words "with her consent" would not take away the rights from the individaul who now has it ?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): I do not say so.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): Will there be any undue influence ?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): According to the opinion of the Deputy President nothing illegal or unnatural would take place, that is to say, no coercion or undue influence would be brought to bear upon the girl.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): I never said that. I only stated that we would not be justified in presuming that the Namputiri girls are so illiterate and so backward.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Then why not presume also that there may be cases of such undue influence. If the opinion is that the community has not far advanced socially and if there is also the fear among the members of the community that it is common to give young girls in mariage to old men, surely, there is some doubt thrown on the matter as to whether there are no cases in the community of coercion of a mild sort or undue influence being exercised on the girls in regard to their marriages. That also seems to be quite possible. Therefore, what I submit is that once you are prepared to go to the extent of making a definite provision to the effect that after the completion of the age of eighteen a girl in the community could be given in marriage by any member of the Illom, why not put in the words "with her consent" also particularly when you say that the words are not going to affect at all materially ?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): Is it not possible that consent also could be obtained by coercion ?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Certainly; otherwise there would not have been any necessity for cases on the matter in civil courts. My point is also that if the expression "with her consent" is introduced in the provision the girl concerned would be in a position to move the proper authority and to state that she did not actually give her consent.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. G. MENON (*Parur*): Does my friend understand by the amendment now under consideration that it gives the right to certain members of the Illom to give any girl in marriage absolutely without her consent as he chooses?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): My friend is putting this question from his own view point. I may view it from my own view point.

MR. A. G. MENON (*Parur*): What I want to know is this. Does he mean to say that by accepting this amendment the right is given to a member of the Illom to give a girl in marriage as he chooses, as he would dispose of cattle for instance?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Yes. The learned member must understand the significance of this Clause. Marriage might have been a sacrament up to the present moment. I expect the member to visualize cases in which different members may hold different opinion on the matter. Particularly it is so, because in the case of rich Illoms when the man who marries a girl from such Illom is likely to get a decent amount as *stridhanam* all sorts of influences are likely to be brought to bear on the girl by the other members of the Illom. Even the members of the Illom itself might be interested in giving the girl to men of their own choice against the will of the karanavan. In this manner all complications are likely to arise.

MR. A. G. MENON (*Parur*): So, you are against the whole amendment?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): That is what you have understood from my speech.

PRESIDENT: Members will please address the Chair and not each other.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): That is all what I have to submit with reference to this Clause.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): I move that the question be put.

PRESIDENT: I do not wish to cut short the discussion upon this important point. But I would say just a word or two to clear the position which has been to some extent obscured by discussion relating to various analogous points not quite relevant to the point at issue. The Namputiri community has now no statutary law of marriage, no statutary authority for any body except the karanavan to give a girl in marriage. As a consequence of that it was stated—and I believe that statement was accepted to be more or less correct by the whole House,—that cases occur in Namputiri families where girls remain unmarried to a great age, and the House thought that it would be desirable to have some provision either to prevent that contingency or to reduce as far as possible instances like that occuring. And it was with that view that the particular Clause was sought to be added to the Bill by Mr. Jathavedan Namputiripad. And the House agreed as it were to consider that Clause. What we have to see is not whether that Clause if introduced would make the position quite perfect and absolutely without any defect, but whether it would serve the purpose which Mr. Jathavedan Namputiripad

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

and the House had in view in taking the matter for discussion, whether it would serve that purpose to any extent, if an amendment like that is allowed. The present position is that if the karanavan is not willing to give a girl in marriage or neglects to do it, that girl remains unmarried. What, it seems to me, the House has to consider is whether the amendment which the members of the community are placing before us for acceptance, would serve to reduce the number of such recalcitrant cases of karanavans keeping girls unmarried. If this amendment would, say, in 25 per cent. of these cases, be of use, then it should be considered useful; and the mere fact that in our opinion the amendment does not cover all the hundred cases of delayed marriages that might arise should not, it seems to me, induce the House to turn down the amendment as a whole. For one thing, it was said in the course of the discussion from various parts of the House that, if, as everybody seems to think, an adult girl—a girl of 18 years of age or more— is not likely to be given in marriage, then, why not the expression "with her consent" find a place in the amendment itself? We must remember the condition of the community and how any expression in the Bill that obviously varies the customs and usages which the community has been following up to date would be viewed with dissatisfaction by the majority of the members of the community. According to the traditions—usages and customs, and I might even say *smritis*—the idea that the consent of the girl should be obtained for the marriage is, it may be known to the members of the House foreign to the view of marriage accepted by Brahmins, and especially Namputiri Brahmins. Therefore, to introduce into this Clause a provision which would go against the traditional ideas of the community would be to defeat the purpose of the Bill and to make the community view the whole Bill, as it were, with great disfavour. I am suggesting for the consideration of the House whether under the circumstances it is necessary to insist upon these words "with her consent" being introduced into the Clause before it is considered and allowed. The main consideration, it seems to me, is to see whether this Clause will *in any way* help to remove the bad position which in many cases now araises in the community of girls being left unmarried even long after they have completed 18 years of age. If this would help to *any* extent, it seems to me the House should not turn down the amendment now under consideration. Simply because it does not go the whole way as we would wish, it seems to me, we would not be justified in leaving the present position in the community to continue as it is.

Unless there are other members who wish to speak on the subject I should proceed to put it to vote.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): I wish to make one point clear.

PRESIDENT: Mr. Thanu Pillai, may I say one word. Some trouble seems to have been created by the expression "get her married." If it is possible to put it in a less aggressive way, say, something like "have the marriage conducted" or "performed" instead of

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[President.]

"get her married", I think it would be better. The expression "get her married" seems to have caused some trouble. "To have her marriage performed" or "conducted" would be better, I think. Mr. Kayalam Paramesvaran Pillai, you may investigate the chance of that change.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): "To conduct the marriage" or "to perform" may be used; I think "conducted" would be better.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): I would suggest "give her in marriage".

PRESIDENT: "To have the marriage performed" or "conducted", I think would be the more innocuous way of putting it.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Probably the expression "get her married" has been used with the object of conveying the Hindu idea of some male member of the family giving the girl in marriage as it were.

PRESIDENT: That idea perhaps we can understand even without that somewhat aggressive expression. We can take it for granted that there is the idea even if the expression is less aggressive. "Have her marriage performed", I think would be better. Are yow willing to accept that change in the wording Mr. Kesavan Namputiripad?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): Yes, Sir.

PRESIDENT: Do the other two Namputiri members agree?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സമ്മതമാണ്.

PRESIDENT: Do you wish to say anything, Mr. Thanu Pillai?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): May I know the wording suggested last?

PRESIDENT: 'To have her marriage performed'.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): There is no objection to that.

The point that I wanted to make clear was whether the claim for the amount required for the marriage was to be made *before* or *after* the marriage.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): The use of the word 'spent' shows that it is to be made *after* the marriage.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): Then, the provision as it has been worded now would allow the amount that has been spent whether it is reasonable or not. A man may say that the expenses for the marriage amounted to Rs. 50,000 and put forth a claim for it.

PRESIDENT: When he seeks to realise the amount, will not the authority that is to give him the relief consider whether the amount claimed is reasonable or not?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): Is it not better to make it clear?

PRESIDENT: 'The amount *legitimately* spent for the purpose', will that do?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): The expenditure may be *legitimate* so far as the bridegroom is concerned and the standard of the celebration of the marriage is concerned. But it must be *reasonable*, considering the finances of the Illom.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): Have we not got to consider the proviso which deals specifically with this matter?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): Are we going to discuss that proviso?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): The proviso refers only to *stridhanam*.

PRESIDENT: Mr. Paramesvaran Pillai, what is the amendment as it stands?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): "Where a karanavan neglects to give a girl of the Illom in marriage even after her having completed the 18th year of age her father or in his absence any other member of the Illom who has the right to perform the Udakapoorvam shall have the right to have her marriage performed and he shall be entitled to realise from the Illom the amount spent for that purpose."

I would suggest 'any amount *reasonably spent* for the purpose.'.

PRESIDENT: It does not seem to be merely a question of wording; it indicates different points of view. If we say '*required*', it would mean that the amount might be realised *before* the marriage; but if we say '*spent*' it would mean that it is to be realised only *after* the marriage.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): I would suggest '*reasonably spent*'.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): There are cases, Sir, where suits are instituted for getting necessary expenses for the marriage of minor daughters in a Hindu family. There may be cases where the people are rich enough to spend it first from their own purse and then recover. There may be cases where the parties interested in the marriage of the girl may not have the necessary funds and may require money before the marriage. Why not we leave the claim being pressed before or after the marriage according to the circumstances of each case?

MR. MATTHEW MURIKKAN (*Vaikam*): Does not the member think that by the time a suit is instituted and money obtained through the Court the girl would become 22 or 24 years old?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): What of that; the provision does not say that the age should not be *above* 18.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kotturakara cum Kunnat'ur*): When the karanavan neglects to give the girl in marriage and when he is indifferent in the matter, would it be possible to get money from him?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): I am merely saying that you need not restrict it necessarily to either *before* or *after* the marriage. If you say that the expenditure must have been incurred before the claim is made, it would practically amount to telling the person that he would not get it. I think, it would be better if we simply declare his right to recover from the family the amount that is considered reasonable and fair in the circumstances of the case.

MR. MATTHEW MURIKKAN (*Vaikam*): What is to be done if a junior member who is not worth anything realises the money before the marriage and runs away with the money without celebrating the marriage?

RAO BHADAUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): That is a matter which we can leave to the court of law to decide.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): The sense of the community seems to be that the claim should be allowed only after the money has actually been spent.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): If that is *their* idea, I have no quarrel.

PRESIDENT: Is it your idea, Mr. Kesavan Namputiripad, that the claim should be allowed only *after* the marriage?

MR. K. N. KEASAVN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): Yes.

PRESIDENT: Suppose there is a poor brother who wants to get his sister married and the karanavan refuses to pay anything. Is it not better, in such a case, to allow him to put forth the claim even before the marriage?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): He can incur debts for the marriage and then claim.

PRESIDENT: Nobody may lend him even a cash; and the marriage may be delayed. Supposing the expression '*reasonably required*' is used: would it cover the case of a man who spends out of his own pocket and then seeks to recover it?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): The charge on the Illom funds would be only to the extent of what is considered as the reasonable requirement, due regard being had to the finances of the Illom.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): '*Reasonably required*' may be put in.

PRESIDENT: So instead of '*sepent*' we may say '*reasonably required*'.

Mr. Jathavedan Namputiripad, you may now deal with the other parts of the amendment, namely, the proviso and part (2).

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സ്ത്രീധനം കൊടുക്കേണ്ടതിനെ സംബന്ധിച്ചു ചേർക്കേണ്ട വകുപ്പു ഞാൻ ഇവിടെ വായിക്കുന്നു.

"എന്നാൽ വിവാഹത്തിനു സ്ത്രീധനം കൊടുക്കേണ്ട സംഖ്യ ഇല്ലെന്നുള്ള ആക്ഷേപം ഒഴിച്ചാൽ, ആ കന്യകയ്ക്കു കിട്ടാവുന്ന സ്വത്തിന്റെ വിലയായിരിക്കേണ്ടതും, അങ്ങിനെയുള്ള സംഖ്യ ഒരിക്കലും ക ൦, ൦ ൦ ൦ രൂപായിൽ കവിയാൻ പാടില്ലാത്തതും ആകുന്നു."

PRESIDENT: അങ്ങിനെയാണോ ഇപ്പോൾ കൊടുത്തു വരുന്നത്?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഇപ്പോൾ അതിന് ഒരു ക്ലിപ്തമില്ല.

MR. L. R. RAJA RAJA VARMA KOIL TAMPURAN (*Changanachery* cum *Peermade*): സ്ത്രീധനം കൊടുക്കുന്ന തുക ഓഹരിയോളം തന്നെ വന്നാൽ കല്യാണത്തിനു വേറെ ചിലവില്ലയോ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതു വിശേഷാൽ വേണ്ടിവരും.

MR. L. R. RAJA RAJA VARMA KOIL TAMPURAN (*Changanachery* cum *Peermade*). ആ ചിലവു ബാക്കിയുള്ള അംഗങ്ങൾ സാഹിക്കണമെന്നാണോ ഉദ്ദേശം?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതേ.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): The amendment has not been seconded.

PRESIDENT: The whole of it has been seconded. I am now asking Mr. Jathavedan Nampuripad to explain it part by part.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): I rise to a point of order. There is no provision in the original Bill to which the provision now under consideration is an amendment. What has now been moved as an amendment is a new Clause altogether. As it has been brought only at this stage of discussion, I subinit, it should not be considered by the House.

PRESIDENT: Why?

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): It is entirely a new Clause. It is not an amendment. It is quite a new provision which is sought to be introduced now, after the consideration of the Bill by the Select Committee. It is therefore not in order.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): There is no rule that, if a Clause did not find a place in the original Bill, it could not be introduced at a later stage. What is required is that the new provision, proposed to be added, must be within the scope of the Bill.

In regard to the amendment now under consideration, so far as I can understand, what is sought to be introduced into the measure is a provision stipulating the amount that could be recovered from the family as *stridhanam*.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Is there anything in the original Bill, or in the Bill as revised by the Select Committee, about marriage?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): There is nothing about marriage, in the Bill as it has been revised by the Select Committee. The amendment now under consideration should be considered as relating to the management of the family, what the Karanavan should have done as manager of the family. The amendment proposes to allow other members of the family to do, what the Karanavan ought to have done. If the Karanavan who as manager, is responsible for the marriage of the girls of the Illom neglects to give in marriage a girl of the Illom, this provision enables any other member of the Illom to arrange the marriage of the girl and to recover the amount required for the purpose from the family funds.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): What is the meaning of the word '*amendment*'?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): That is a very common word?

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): May I know whether quite a new provision could be sought to be introduced in the name of an amendment?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): Oh, yes: only it should be within the scope of the Bill. If this is what Mr. Kesava Pillai wanted to know from me when he questioned me last, I am sorry I did not understand him. Merely because the provision did not find a place in the original Bill it cannot be said that it is not in order.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): I wish to know whether a provision with regard to the marriage or *stridhanam* is within the scope of the original Bill?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): The preamble to the Bill does not say that the Bill is intended to make provision with regard to the *marriage* also of Malayala Brahmins. What it says is:

"Whereas it is expedient to define and amend the law of *succession and family management* of the Malayala Brahmins ...."

The present provision comes, I think, under the head of family management. What the karanavan should have done, if *he* neglects to do any other member could do, and as an ancillary provision the amount of *stridhanam* is also fixed. Since the other Clause has been agreed upon, it seems to me that this is perfectly in order because, if marriage is to be performed *Stridhanam* has to be given.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): Moreover, when there is Clause 19, specifically dealing with *stridhanam* how can this Clause be out of order?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): Even otherwise, I do not think it is out of order, particularly because the other provision has been accepted.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*) : Sir,.....

PRESIDENT : Have you anything to say on the point of order Mr. Thanu Pillai ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*) : No, Sir.

PRESIDENT : Then, I shall give my ruling on the point of order.

The point of order raised by Mr. Kesava Pillai is based on the supposition that the new Clause sought to be added deals with the question of marriage in the community. It would have been so if it stated what constitutes marriage, what are the ceremonies necessary for a valid marriage, the consequences of a valid marriage and things of that sort. But all that the present provision says is that as part of the Illom affairs, if the karanavan neglects to give in marriage any girl in the Illom, the junior members might do it as what the karanavan ought to have done as the manager of the Illom. The provision merely deals with one of the acts of management of the Illom. The subsequent amendments also are merely tacked on to that provision.

I rule, therefore, that the amendments are in order.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ഇവിടെ ഇപ്പോൾ അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള ഭേദഗതി സിലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ ചെയ്യേണ്ടതായിരുന്നു. മി: ജാതവേദൻ നംപൂതിരിപ്പാടിനോടുതന്നെ ഇതിനെ സംബന്ധിച്ച ചില സംഗതികൾ ചോദിച്ചറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളാമെന്നുണ്ട്. ഈ ഭേദഗതി അനുസരിച്ച കുടുംബസ്വത്തു മുഴുവനും ആളോഹരി ആയി ഭാഗിച്ചാൽ ആ സ്ത്രീക്കു എത്ര കിട്ടുമോ അതായിരിക്കണം സ്ത്രീധനം കൊടുക്കുന്നസംഖ്യ എന്നാണു വരുന്നത്. ഇതിൽനിന്നും ഭർത്താവിനു നിർബന്ധമില്ലെങ്കിലും സ്ത്രീധനം കൊടുത്തേ തീരൂ എന്നു വരുന്നുണ്ട്. സ്ത്രീധനസംഖ്യ ആളോഹരി വീതത്തിൽ കവിയരുത് എന്നു മാത്രമേയൊള്ളൂ, അതല്ല അത്രയുംതന്നെ കൊടുക്കണമെന്നു നിർബന്ധമുണ്ടോ, എന്നറിഞ്ഞാൽകൊള്ളാം.

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ആ തുക തന്നെ കൊടുക്കണമെന്ന് നിർബന്ധമില്ല. അതിൽ കവിയരുത് എന്നു മാത്രമേയുള്ളൂ. എന്നാൽ ആ സംഖ്യ ഒരിക്കലും ൫൦,൦൦൦ രൂപായിൽ അധികം ആകാനും പാടില്ല.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): പത്തുലക്ഷം രൂപാ സ്വത്തുള്ള ഒരു കുടുംബത്തിൽ രണ്ടു വിധവയും വിവാഹം കഴിയാത്ത ഒരു കന്യകയും മാത്രമേയൊള്ളൂ. ആ കന്യകയുടെ വിവാഹം നടത്തുമ്പോഴും സ്ത്രീധനസംഖ്യ ൫൦,൦൦൦ രൂപായിൽ കവിയരുത് എന്നാണോ അഭിപ്രായം?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതേ.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): വിവാഹത്തിനുള്ള ചിലവു മറ്റു കുടുംബാംഗങ്ങളും സഹിക്കണമോ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): വിവാഹച്ചിലവു കുടുംബസ്വത്തിൽനിന്നും എടുത്തുനടത്തണം. ഈ ഭേദഗതിക്കുട്ടു കുടുംബത്തെ ആശ്രയിച്ചാണ് കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളതു്. അതുകൊണ്ടു് വിവാഹച്ചിലവു പൊതുസ്വത്തിൽനിന്നും എടുത്തു കാരണവൻ നടത്തണം.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): സ്ത്രീധനം നീക്കിയാൽ വിവാഹത്തിനു എന്തു ചിലവു വേണ്ടിവരും?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): വളരെ ചുരുക്കമായിട്ടേ വരികയൊള്ളു. വിവാഹം കഴിച്ചു കൊടുക്കുന്നവക്കല്ല ചിലവു്. വിവാഹം കഴിച്ചു കൊണ്ടുപോകുന്നയാളിനാണു് ചിലവു്.

PRESIDENT: വിവാഹം കഴിയ്ക്കുന്നതിനു് ആവശ്യമുള്ള തുക എന്നു പറഞ്ഞാൽ സ്ത്രീധനവും അതിൽ ഉൾപ്പെടുകയില്ലേ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഉൾപ്പെടും.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ൫൦,൦൦൦ രൂപാ സ്ത്രീധനം കൊടുക്കുന്ന ഒരു കുടുംബത്തിൽ വിവാഹത്തിനു് എന്തു ചിലവാകും?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ക്രിയ മുതലായവകയ്ക്കുള്ള ചിലവു് എല്ലാ വിവാഹത്തിനും ഒന്നുപോലെതന്നെയാണു്. പിന്നെ ഭക്ഷണം കൊടുക്കുന്ന വകയ്ക്കു എന്തു ചിലവാകും എന്നു നിർണ്ണയിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ഒരു ഉദ്ദേശം പറയരുതോ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): പതിനായിരം രൂപാ സ്ത്രീധനം കൊടുക്കുന്ന ഒരു കുടുംബത്തിൽ വിവാഹച്ചിലവു് ഉദ്ദേശം അഞ്ഞൂറോ അറുന്നൂറോ രൂപായാകും.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): കാരണവൻതന്നെ വിവാഹം ചെയ്തുകൊടുക്കുന്നപക്ഷം സ്ത്രീധനം എന്തു കൊടുക്കണമെന്നുദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ടോ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതു വിവാഹം ചെയ്തുകൊടുത്താലും സ്ത്രീധനം അതേ പാടൊള്ളു.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഈ ഭേദഗതിയോടു ഞാൻ യോജിക്കുന്നില്ല. അതിനുള്ള പ്രധാന കാരണം ഇതു് സമുദായത്തിനുവലിയ ദോഷത്തെയുണ്ടാക്കുമെന്നുള്ളതാണു്. സ്ത്രീധനസംഖ്യക്കു്രം ചെയ്യുക എന്നുള്ളതാണു് ഈ വകുപ്പിന്റെ ഉദ്ദേശം. സാധാരണവലിയ സ്വത്തില്ലാത്ത കുടുംബങ്ങളാണെങ്കിൽ മാതാപിതാക്കന്മാർ പ്രയത്നിച്ചു വേറെയും പണമുണ്ടാക്കി സ്ത്രീധനം കൊടുത്തുവരുന്നുണ്ടു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

അ സ്ഥിതിക്കു സ്ത്രീധനസംഖ്യ ക്ലിപ്തം ചെയ്യുന്നപക്ഷം ഇപ്പോൾ സമുദായത്തിൽ അവിവാഹിതകളായ സ്ത്രീകളുടെ സംഖ്യ കൂടിവരാനെ നിവൃത്തിയൊള്ളു. ഇന്നു വിവാഹത്തിനുള്ള വിഷമം വരനെ കിട്ടുന്നതിലാണ്. ഈ വകുപ്പു പാസ്സാക്കുന്നപക്ഷം സ്ത്രീധനം കൊടുക്കുന്ന വിഷയത്തിലും വിഷമതനേരിടും. ഇന്നു നമ്പൂതിരിസമുദായത്തിൽ പതിനായിരവും പതിനയ്യായിരവും രൂപാസ്ത്രീധനം കൊടുക്കുന്നവരും ഒട്ടുംതന്നെയില്ലെന്നുമല്ല. അതുകൊണ്ടു ഈ സ്ത്രീധനസംഖ്യ ഒരിക്കലും ക്ലിപ്തം ചെയ്യാൻ പാടുള്ളതല്ല.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): കാരണവൻ വിവാഹം ചെയ്യുകൊടുക്കാതെയിരിക്കുമ്പോൾ വേറൊരംഗം വിവാഹം ചെയ്യുകൊടുക്കുന്നു. ആ സന്ദർഭത്തിൽ അയാൾക്കു ഇല്ലത്തിൽ നിന്നുംഇന്നതുക ഈടാക്കാമെന്നുള്ളതിനു ഒരു വ്യവസ്ഥവേണ്ടേ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): നാട്ടുനടപ്പും പതിവും അനുസരിച്ച് ഈടാക്കാം.

MR. A. C. KURIAKOSE (*Minachil* cum *Devicolam*): ഇല്ലത്തിലെ സ്വത്തിൽ നിന്നു ഇത്ര അംശം ആവശ്യപ്പെടാം എന്നുവേണ്ടേ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co opted*): സ്വത്തിന്റെ അംശമല്ലാ സ്ത്രീധനസംഖ്യ.

MR. A. C. KURIAKOSE (*Minachil* cum *Devicolam*): ഒരു വിവാഹത്തിനു ൨൦,൦൦൦ രൂപാ സ്ത്രീധനംകൊടുക്കുന്നു എന്നു വിചാരിക്ക.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഞങ്ങളുടെ വിവാഹം ഒരാളൊ രണ്ടാളൊ മാത്രമായിട്ടു നടത്താവുന്നതെന്നല്ല. പലബന്ധുക്കളും സ്നേഹിതന്മാരും സംബന്ധിക്കും. ഇന്നതാണ് സ്ത്രീധനം കൊടുത്തതു് എന്നു മറ്റുള്ള ആളുകൾക്കു ബോദ്ധ്യംവരുത്തും. അതുകൊണ്ടു് അതിനൊട്ടുറവി വലിയതക്കം ഉണ്ടാകയില്ല. അഥവാ അങ്ങിനെ ഒരുതക്കം ഉണ്ടാകുന്നപക്ഷം അതു കോടതിയിൽ പോയേ തീരുമാനിക്കാൻ നിവൃത്തിയൊള്ളു.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): ഒരു കുടുബത്തിൽ നിന്നു കൂടുതലായിട്ടു സ്ത്രീധനം കൊടുക്കുന്നസംഖ്യഎത്രയാണ്?

MR. C. N TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): പന്തീരായിരവും അതിൽകൂടുതലും കൊടുക്കുന്നുണ്ട്.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഞാനും ഈ ഭേദഗതിയെപ്രതികൂലിക്കുന്നു. നംപൂതിരിസമുദായത്തിൽ സ്ത്രീധനം കൊടുക്കുകഎന്നുള്ളതു അതുനിർബന്ധമായഒന്നല്ല. അതാതുകുടുംബത്തിന്റെസ്വത്ത

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. K. N. Kesavan Namputiripad].

നുസരിച്ച സ്ത്രീധനം കൊടുക്കുന്ന എന്നേയൊള്ളൂ. സ്ത്രീധനം കൂടാതെയുള്ള വിവാഹവും സാധാരണയാണ്. മി: ജാതവേദൻനംപൂതിരിപ്പാട്ടിലെ അഭിപ്രായം അനുസരിച്ച് സ്ത്രീധനം കൊടുക്കണമെന്നുള്ളതു നിർബന്ധമായിട്ട തീരുമാനം എന്നുമാത്രമല്ല സ്ത്രീധനം പതിനായിരം രൂപായിൽ കവിയാൻ പാടില്ലെന്നും പറയുന്നു. അതാതുകുടുംബത്തിലെ സ്ഥിതി അനുസരിച്ച കൂടുതലോ കുറവോ കൊടുക്കാൻ ഇപ്പോഴത്തെ നിയമപ്രകാരം അധികാരവും അവകാശവും ഉണ്ടായിരിക്കെ ഇങ്ങിനെ ഒരുക്രമം ചെയ്യേണ്ട ആവശ്യം തീരെയില്ല.

MR. N. K. KRISHNA PILLAI (*Neyyattinkara*): ഇപ്പോഴത്തെ നടപ്പനുസരിച്ച ആംവീതം ഭാഗിച്ചാൽ ആ സ്ത്രീക്കു എന്തുകിട്ടുമൊ അതിൽ കൂടുതലായിട്ടൊ കുറവായിട്ടൊ സ്ത്രീധനം കൊടുത്തുവരുന്നതു്?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): രണ്ടുതരത്തിലും കൊടുത്തുവരുന്നുണ്ടു്.

MR. N. K. KRISHNA PILLAI (*Neyyattinkara*): അതിൽ കൂടുതൽ ഏതാണു്?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അങ്ങിനെ കണക്കെടുത്ത്നോക്കീട്ടില്ല.

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): ഓഹരി തുകയിൽ കവിഞ്ഞ തുകകൊടുക്കാൻ പാടില്ലാ, എന്ന വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്താമോ?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഞാൻപറയുന്നതു് ഈവകുപ്പേ ആവശ്യമില്ലെന്നാണു്.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): I move that the further consideration of this Bill be adjourned.

PRESIDENT: Why?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): We find that new Clauses are sought to be introduced, and the members of the community themselves seem to have conflicting views in regard to them so that we are not now in a position to deal with the matter satisfactorily. Our experience yesterday and today is—

MR. V. N. JATAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): മലയാളത്തിൽ പറയണം. ഒന്നും മനസ്സിലാകുന്നില്ല.

PRESIDENT: Please speak in Malayalam, Mr. Thanu Pillai.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ഇതു പുത്തനായ ഒരു വകുപ്പ് ആയതുകൊണ്ടു് ഈ ബില്ലിനെപ്പറ്റിയുള്ള പര്യാലോചന മാറ്റിവയ്ക്ക

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ണമെന്നു ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. ഇതു് നൂതനമായിബില്ലിൽ ചേ ക്കുന്നതിനു ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു വകുപ്പാണു്. ഇതിനെപ്പറ്റി ആലോ ചിച്ചു് ഒരഭിപ്രായം രൂപീകരിക്കുന്നതിനു ഞങ്ങളിൽ പലർക്കും സാധി ച്ചിട്ടില്ല. ഈ ബിൽ ഏതു സമുദായത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചു നടപ്പിൽ വരു ത്തണമെന്നു നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവോ ആ സമുദായത്തിലുൾപ്പെട്ട ഇവിടെ യുള്ള ഏതാനും അംഗങ്ങൾതമ്മിൽതന്നെ വലുതായ അഭിപ്രായവ്യത്യാ സം ഉണ്ടായിരിക്കയും ചെയ്യുന്നു. ഇന്നലെതന്നെ ഒരു വകുപ്പിനെപ്പറ്റി രണ്ടുമൂന്നു മണിക്കൂർ വാദപ്രതിവാദം നടത്തിയതിനു ശേഷവും ഒരു തീരു മാനവും ഉണ്ടാകാതെയിരിക്കയും അവസാനത്തിൽ ആ സമുദായത്തി ലെ അംഗമല്ലാത്ത വെറൊരു മാന്യസഭാംഗത്തിന്റെ അഭിപ്രായപ്രകാരം ഒരു വിധത്തിൽ രാജിയായി ഒരു ഭേദഗതി ഇന്നു ഫാജരാക്കാമെന്നുള്ള ഉദ്ദേശത്തിന്മേൽ നംപൂതിരിസമുദായത്തിലെ അംഗങ്ങൾപോകയും ഇന്നു അവർ വേറെ ഒരു ഭേദഗതി കൊണ്ടുവരികയും അതു ദീർഘമായ വാദപ്രതിവാദത്തിനു കാരണമായി തീരുകയും ചെയ്തു. ഈ സ്ഥിതിക്കു ഈ നൂതനമായ വകുപ്പിനെപ്പറ്റി ആലോചിക്കുന്നതിനു് നംപൂതിരി സമുദായത്തിലെ അഭിപ്രായം കൂടി അറിഞ്ഞു വരത്തക്കവണ്ണം സൌകര്യം കൊടുത്തു ഇതുമാറ്റിവയ്ക്കണമെന്നാണു് ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നതു്.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): വേറെ ഒരവസരത്തിൽ മാറ്റിവച്ചാലും ഈ അഭിപ്രായവ്യത്യാസം ഉണ്ടാകയില്ലെന്നാണൊ മെമ്പർ വിചാരിക്കുന്നതു്?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): അഭിപ്രായവ്യത്യാസം ഉണ്ടാകയില്ല എന്നു ഞാൻ പറയുന്നില്ല. മാറ്റിവച്ചാൽ അതിനെപ്പറ്റിയുള്ള സംഗതികൾ വിവരമായിട്ടു ഗ്രഹിക്കുന്നതിനും ബില്ലു ശരിയായ വിധത്തിൽ രൂപീകരിക്കുന്നതിനു് സാധിക്കുമെന്നുള്ള വിചാരത്തിലാണു് ഞാൻ ഇപ്രകാരം അഭിപ്രായപ്പെടുന്നതു്.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): ഈ ബിൽ കഴിഞ്ഞ തവണ ആലോചനയ്ക്കു വന്നിട്ടുള്ളതാണെന്നറിയാമോ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): അന്നു് ഈ സംഗതികൾ ഒന്നുമില്ലായിരുന്നു. ഇന്നു കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള സംഗതികളെല്ലാം നൂതനമായിട്ടുള്ളതാണെന്നു് എന്റെ സ്നേഹിതനും അറിഞ്ഞിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു് ഈ ബില്ലിന്റെ പുനരാലോചന മാറ്റിവയ്ക്കണമെന്നു ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikra cum Kartikapalli*): എത്രനാളത്തേയ്ക്കു മാററിവയ്ക്കണമെന്നാണ് പറയുന്നത്? മെമ്പർ ഇവിടെ അഭിപ്രായപ്പെട്ടത് ഈ ബില്ലിന്റെ വ്യാലോചന ഇനി ഒരവസരത്തിലേക്കു മാററിവയ്ക്കണമെന്നാണ്. അതിനെക്കാൾ കുറെക്കൂടി നല്ലത് ഇതിനെ ഇനിയും ഒരു സിലക്ട് കമ്മിററിക്കയച്ച് തെളിവുവാങ്ങി ആലോചനയ്ക്കു എടുക്കുന്നതല്ലേ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): അതാലോചിക്കേണ്ട സന്ദർഭം ഇതല്ല.

The House rose for lunch at 2-5 P. M. and reassembled after lunch at 2-50 P. M.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): After the House adjourned for lunch, I had a talk with the Namputiri members and they say that they are very anxious that the Bill should be proceeded with. So. I do not want to stand in their way and I withdraw my motion.

PRESIDENT: Before proceeding with the discussion on the additional Clauses, I shall ask Mr. Jathavedan Namputiripad to speak.

ഇതിനുമുമ്പിലത്തെ വകുപ്പ് കല്യാണത്തിനു ന്യായമായിട്ടാവശ്യപ്പെടുന്നവെല്ലാമുകയും ഇല്ലത്തിൽനിന്നു ഈടാക്കുന്നതിന് അവകാശമുണ്ടായിരിക്കുമെന്നാണ്. ന്യായമായ ചിലവ് എന്നു പറയുന്നതിൽ ആ സമുദായത്തിലെ ആചാരമനുസരിച്ചു കൊടുക്കേണ്ടതായ സ്ത്രീധനവും ഉൾപ്പെടുന്നതാണ്. ആ സ്ഥിതിക്കുതർക്കം വരുമ്പോൾ കോടതിയിൽനിന്നും വിവാഹത്തിന്റെ ചിലവും സ്ത്രീധനം കൊടുക്കേണ്ട സംഖ്യയും തീച്ചുപ്പെടുത്താവുന്നതാണ്. അങ്ങനെചെയ്താൽ പോരെ?

MR. V. N. JATHA VEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*). ന്യായമായ ചിലവ് എന്നു ചേർത്താൽ മതി.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഞാൻ അതിനെ അനുകൂലിക്കുന്നു.

PRESIDENT: There is one thing to be said about the reasonable expenses including *Stridhanam*. One of the members said that marriages do take place without *Stridhanam* and if we say that *Stridhanam* ought to be given, then it becomes, as it were, an essential element in all marriages. It will perhaps induce bridegrooms to demand *Stridhanam* in every case; not that it logically follows but it may have that psychological effect. As *stridhanam* is said to be usual in the case of marriages in their community, reasonable expenses will include *stridhanam* also.

MR. V. N. JATAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): കുടുംബ വസ്തുക്കളെ ആലോഹരിഭാഗിച്ചാൽ കിട്ടുന്ന സംഖ്യ സ്ത്രീധനമായിരിക്കണമെന്ന ഭേദഗതിയെ ഞാൻ പിൻവലിക്കുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

PRESIDENT: Does the House allow him to withdraw that portion of the amendment?

The amendment was, by leave, withdrawn.

PRESIDENT: In that case, the additional Clause which Mr. Jathavedan Namputiripad wants to insert would be like this and it should be a new Clause after Clause 10.

"Where a karanavan neglects to give a girl of the Illom in marriage even after her having completed the 18th year of age, her father or in his absence any other member of the Illom who has the right to perform udakapoorvam shall have the right to have her marriage performed and he shall be entitled to realise from the Illom the amount reasonably required for that purpose".

That is a provision on which all the members of the community who are members of this House are agreed.

The new Clause as amended was put and carried as also the question that the new Clause do stand part of the Bill.

The new Clause was added to the Bill.

Clause 11.

PRESIDENT: No amendments have been proposed to Clause 11.

The question is that Clause 11 stand part of the Bill?

The motion was carried and the Clause was added to the Bill.

Clause 12.

PRESIDENT: The next amendment is that of Mr. Jathavedan Namputiripad to Clause 12.

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ബില്ലിൽ ക ഉ-ാം വകുപ്പ് മാറി ആ സ്ഥാനത്തു താഴെ പറയുന്നതു് ചേർക്കണമെന്നാണ് എന്റെ ഭേദഗതി.

ക ഉ-ാം വകുപ്പിൽ ഗൃഹസ്ഥനും സന്താനങ്ങളും ചിലവിനു് അവശപ്പെട്ടാൽ അതിലേക്കു വസ്തു തിരിച്ചു കൊടുക്കാമെന്നാണ് ബില്ലിൽ ഇരിക്കുന്നതു്. എന്നാൽ ചിലവിനു കൊടുക്കേണ്ട സംഗതി താഴെ പറയും പ്രകാരം ഭേദപ്പെടുത്തണം.

"ബില്ലിലെ ക ഉ-ാംവകുപ്പിനെ എടുത്തുകളഞ്ഞു് ആ സ്ഥാനത്തു താഴെ വിവരിക്കുന്ന വിഷയങ്ങളെ വ്യക്തമായി ചേർക്കേണ്ടതാകുന്നു.

(ക) ഇല്ലംവകവസ്തുക്കളുടെ ആദായത്തിൽനിന്നും ഇല്ലത്തിലെ എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും പതിവുചിലവിനു കിട്ടാൻ അവകാശമുണ്ടു്.

(ഖ) ഇല്ലത്തുതന്നെ താമസിക്കുന്ന അംഗങ്ങളുടെ പതിവു ചിലവു് ഇല്ലത്തുനിന്നുംതന്നെ നടത്തിക്കൊള്ളുന്നതാണു്.

(ഗ) ഇല്ലംവിട്ടു പ്രത്യേകമായി താമസിക്കുന്ന അംഗത്തിനും പതിവുചിലവു കിട്ടാൻ അവകാശമുള്ളതും, പതിവുചിലവു സംഖ്യ ഇല്ലവസ്തുക്കളുടെ അസ്സൽ ആദായത്തിന്റെ ന്യ ശതമാനത്തിൽ ഒരു അംഗത്തിനു വീതിച്ചാൽ കിട്ടുന്ന ഓഹരിയാകുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. V. N. Jathavedan Namputiripad.]

(ർ) ഇല്ലത്തുതന്നെ താമസിക്കുന്ന അംഗങ്ങൾക്കു് മേൽച്ചില വിനുംകൂടി കിട്ടുവാൻ അവകാശമുള്ളതും മേൽച്ചിലവുസംബ്ധ്യ അസ്സൽ ആദായത്തിൽനിന്നും പതിവുചിലവു കഴിച്ചു ശേഷമുള്ള സംഖ്യയുടെ ൧൫ ശതമാനത്തിൽ ഇല്ലത്തിൽ താമസിക്കുന്ന അംഗങ്ങളുടെ ഒരു ഓഹരിയാകുന്നു.

എന്നാൽ പതിവുചിലവും മേൽച്ചിലവും സംഖ്യകരം കൊല്ലം ഒന്നുക്കു് ഒരംഗത്തിനു ൟ,൨൦൦ രൂപയിൽ അധീകരിച്ചുകിട്ടുവാൻ അവകാശമില്ലാത്തതും ആകുന്നു.

ഇല്ലത്തെ അംഗങ്ങളുടെ ചിലവിനുള്ള ഓഹരി കണക്കാക്കുന്നതിൽ രണ്ടു മൈനരെ ഒരു മേജരായി വിചാരിക്കേണ്ടതാണു്.

(൫) ഇല്ലത്തിൽ മരണം നടത്തുന്ന കാരണവനൊ മറ്റംഗത്തിനൊ പതിവുചിലവും മരണച്ചിലവും, കിട്ടാൻ അവകാശമുള്ളതിനും പുറമെ, കൊല്ലാവസാനത്തിൽ മരണത്തിന്റെ പ്രതിഫലമായി അസ്സൽ ആദായത്തിന്റെ ൫ ശതമാനംവീതം ചിലവെഴുതി എടുക്കാൻ അവകാശമുള്ളതും ഈ പ്രതിഫലം ഒരിക്കലും ആണ്ടിൽ ൨,൫൦൦ രൂപയിൽ കവിയാൻ പാടില്ലാത്തതും, ഇങ്ങനെ കിട്ടുന്ന പ്രതിഫലസംഖ്യ മരണക്കാരന്റെ സ്വകാര്യസ്വത്തായി വിചാരിക്കേണ്ടതും ആണു്.

എന്നാൽ ഇല്ലത്തിലെ കാരണവൻ ഒഴികെ മറ്റു ഏതെങ്കിലും അംഗം മരണം നടത്തുന്നതായാൽ അയാൾക്കും മേൽപ്രകാരമുള്ള പ്രതിഫലം കിട്ടാനവകാശമുള്ളതും, ഈ വിഷയത്തിൽ കാരണവൻ മനസ്സാലെ മരണം ഒഴിഞ്ഞതാണെങ്കിൽ നിത്യച്ചിലവിനും മേൽച്ചിലവിനും പുറമേ മരണക്കാരനുള്ള പ്രതിഫലത്തിൽ ആണ്ടിനാൽ നാലിൽ ഒരു അംശംവീതം കാരണവനു് കിട്ടാൻ അവകാശമുള്ളതുമാകുന്നു.

MR. D. C. JOSEPH (*Agastisvaram*): I second it.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : ഈ ഭേദഗതിയെ ഞാൻ അനുകൂലിക്കുന്നില്ല. കുടുംബത്തിലെ മറ്റംഗങ്ങൾക്കു് ചിലവിനു് കൊടുക്കാൻ പാടില്ലായെന്നുള്ള കാരണത്താലല്ല അനുകൂലിക്കാത്തതു്. കാരണവനു് ഇല്ലത്തിലുള്ളതായ അസ്സൽ ആദായം ഒരു കൊല്ലത്തിൽ ആയിരം രൂപായൊ പതിനായിരം രൂപായൊ കിട്ടാറുണ്ടായിരിക്കും. അതു് ജന്മവസ്തുക്കളിൽ നിന്നായിരിക്കും കിട്ടാനുള്ളതു്. ആ ഇനത്തിലുള്ള അസ്സൽ ആദായം മുഴുവനും കാരണവൻ ഒരു കൊല്ലം കൊണ്ടു് പിരി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ച്ച് മറ്റാളുകൾക്കും കൂട്ടികൊടുക്കും ശതമാനവീതം വീതിച്ച് കൊടുക്കുക എന്നുള്ളതു് ഒരിക്കലും സാധ്യമായ കായ്യമല്ല. തന്നാണ്ടിൽ കിട്ടേണ്ടതായ ആദായം ആ ആണ്ടിൽ പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്നില്ലെന്നു് മാത്രമല്ല ഫ ഠ -ം ഫ ഢ -ം കൊല്ലം കഴിഞ്ഞല്ലാതെകിട്ടുന്നുമില്ല. സിവിൽകോട്ടിൽ പോയി പിന്നെ ഹൈക്കോടതിയിൽ നിന്നും വിധികിട്ടി വളരെ കാലം കഴിഞ്ഞിട്ടല്ലാതെ ഈ ആദായം വാങ്ങിക്കാൻ മാർഗ്ഗമില്ല. എന്നാൽ ഈ അവകാശികൾക്കു് ഈ സംഖ്യകിട്ടാൻ അതാതു വർഷത്തിൽ തന്നെ നോട്ടീസു കൊടുക്കുന്നു. ന൹ ശതമാനം പതിവു ചിലവിനും ന൹ ശതമാനം മേൽച്ചിലവിനും ഇവക്കും കൊടുക്കുണ്ടെങ്കിൽ കാരണവൻ കടം മേടിക്കാതെ തരമില്ല. മേല്പറഞ്ഞ അസൽ ആദായം, കൊണ്ടു മാത്രം കൊടുക്കുന്നതിനു് സാധിക്കുകയില്ല. മറ്റുള്ളവക്കു് കൊടുക്കാനും കുടുംബത്തിലെ ചിലവു് നടത്താനും വേണ്ടി ഇങ്ങിനെ കടം വാങ്ങിക്കുമ്പോൾ കുടുംബത്തിൽ കടം വർദ്ധിക്കുകയും തൻനിമിത്തം കുടുംബം നശിച്ചുപോകുന്നതുമാണു്. ഈ നിയമപ്രകാരം ശമ്പളംപോലെ ഒരുതുകയും മേടിച്ചുകൊണ്ടു് കുടുംബത്തിലെ കാരണവൻ എന്നനിലയിൽ ഭരണം നടത്തുകയും കുടുംബസ്വത്തുക്കളെ സംരക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യാനായിട്ടു് ഒരു കാരണവനു് സാധ്യമായിവരുമെന്നു് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. അതു് സമുദായത്തിനു് വളരെ ദോഷകരമാണു് എന്നു ബോധമുള്ളതുകൊണ്ടു് ഞാൻ ഈ ഭേദഗതിയെ എതുക്കുന്നു.

MR. REVATI NAL RAMAVARMA RAJA (*Edavagai*): അതാതു് ആണ്ടിൽ പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്നതിന്റെ ശതമാനം എന്നു് വച്ചാലൊ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഏതു് നിലയിലായാലും ശതമാനക്കണക്കു് വച്ചു് ഒരു കാരണവൻ അംഗങ്ങൾക്കു് ചിലവിനു് കൊടുക്കണമെന്നു് ഒരു ക്ലിപ്തം ചെയ്യാവുന്നതല്ല. അതുകൊണ്ടു് ഈ വകുപ്പു് സാധാരണ നടപ്പിൽ വരുത്താൻ വളരെ പ്രയാസവും വളരെ കുഴപ്പവുമുള്ളതുകൊണ്ടു് ഞാൻ ഇതിനെ എതുക്കുന്നു.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): ഇതു മുറക്കാരനു് ചിലവിനു കൊടുക്കണ്ടാ എന്നാണൊ പറയുന്നതു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതു് ഞാൻ ആദ്യമേ പറഞ്ഞുകഴിഞ്ഞു. എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും കൊടുക്കേണ്ടാ എന്നല്ല വാദം. കൊടുക്കേണ്ടതുതന്നെ.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : എത്രശതമാനം കൊടുക്കണമെന്നാണ് മെമ്പറുടെ അഭിപ്രായം?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതു് കുടുംബത്തിന്റെ സ്ഥിതിഅനുസരിച്ചു് വീതിച്ചു കൊടുക്കണം. പിന്നീടു ഭേദഗതിയിൽ ൨,൫ ൦ ൦ രൂപായിൽ അധീകരിക്കാൻ പാടില്ലഎന്നു് പറയുന്നു. ചിലകുടുംബങ്ങളിൽ അംഗങ്ങൾക്കു് മാസത്തിൽ തന്നെ ൪ ൦ ൦ രൂപായും കൂടുതലും കൊടുത്തുവരുന്നുണ്ടു്.

MR. REVATI NAL RAMAVARMA RAJA (*Edavagai*): അതായതു് ആണ്ടിൽ പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്നതിന്റെ ശതമാനം കൊടുക്കുന്നതിനും സങ്കടമെന്നാണൊ പറയുന്നതു ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സങ്കടമല്ല. ആ തുകയെ ക്ലിപ്തപ്പെടുത്തുന്നതു് വിഷമമെന്നാണു് ഞാൻ പറയുന്നതു്.

MR. REVATI NAL RAMAVARMA RAJA (*Edavagai*): അതിനെന്തു് വിഷമം. ആകെ പിരിഞ്ഞുകിട്ടുന്ന തുകയുടെ ന്യ൫ ശതമാനം ഭാഗിച്ചു് അംഗങ്ങൾ എത്രയുണ്ടൊ അത്രമാത്രം ഭാഗിച്ചു കൊടുക്കണമെന്നല്ലെ പറയുന്നതു് ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അംഗങ്ങൾക്കു് കുടുംബത്തിലെ സ്ഥിതി അനുസരിച്ചു് വീതിച്ചു കിട്ടുമ്പോൾ പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്നതുക പോരാതെ വരുന്നു.

MR. REVATI NAL RAMAVARMA RAJA (*Edavagai*): പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്ന തുക മതി.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്ന തുകയിൽ കുടുംബച്ചിലവു് കഴിഞ്ഞാൽ ബാക്കി ഒന്നും കാണുകയില്ല.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): മറ്റു ചില സമുദായങ്ങളുടെയിടയിൽ കോടതിവിധിപ്രകാരം ക്ലിപ്തമായ ഒരു സംഖ്യ ആണ്ടുതോറും ചിലവിനു് ഈടാക്കി വരുന്നതായി അറിയാമോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അങ്ങിനെ ഈടാക്കി വരുന്നുണ്ടു്. ഇന്നു് ഈ സമുദായത്തിൽതന്നെയും പലർക്കും ചിലവിനു് കിട്ടിയും വരുന്നുണ്ടു്. ചിലവിനു കിട്ടുന്നതിനു കോടതിയിൽ വ്യവഹാരത്തിനു പോകുന്നവരും ധാരാളം ഉണ്ടു്.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarkara cum Kunnattur*): അംഗങ്ങൾക്കു ചിലവിനു കൊടുക്കേണ്ടതു കുടുംബഭരണം ചെയ്യുന്ന കാരണവന്റെ കർത്തവ്യമല്ലേ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതേ.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): ശരിയായി സംരക്ഷണം ചെയ്യുന്ന കാരണവന്റെ കുടുംബത്തിലെ ആദായം എടുത്ത് ചിലവിനു കൊടുക്കേണ്ടതല്ലെ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ആ അഭിപ്രായത്തോടുപൂർണ്ണമായി യോജിക്കുന്നു എന്നു ഞാൻ ആദ്യമേ പറഞ്ഞു കഴിഞ്ഞു. ശതമാനം വീതിച്ച് ഇന്നതു കൊടുത്തു കൊള്ളണമെന്നു നിയമം ആവശ്യമില്ല. അസൽ ആദായം ഉണ്ടെങ്കിൽ പിരിച്ചു കൊടുക്കും. കാരണവനു പിരിഞ്ഞു കിട്ടിയില്ലെങ്കിൽ ചിലവിനു കൊടുക്കുന്നതിനു കടം വാങ്ങിക്കാതെ സാധിക്കുകയില്ല.

MR. A. C. KURIAKOSE (*Minachil cum Devicolam*): കിട്ടുന്ന സംഖ്യയുടെ വീതം കൊടുക്കുന്നതുകൊണ്ടു വിരോധമുണ്ടോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതിനു യാതൊരു തടസ്സവുമില്ല.

MR. A. C. KURIAKOSE (*Minachil cum Devicolam*): അപ്പോൾ അതു ഭേദപ്പെട്ടതാമെല്ലൊ?

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): കുടുംബത്തിലെ ആദായം ഒരാണ്ടിൽ കിട്ടാതെ വരുന്നു എങ്കിൽ അടുത്ത ആണ്ടിൽ കിട്ടി എന്നു വരാം. അങ്ങിനെ ആദായം ക്രമമില്ലാതിരുന്നാൽ ആദായം എങ്ങിനെയാണ് വീതിച്ചു കൊടുക്കുന്നതു?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): കുടുംബത്തിലെ അസൽ ആദായം വീതിച്ചു കൊടുക്കുക എന്നുവരുമ്പോൾ കാരണവൻ കടം വാങ്ങിച്ചു കൊടുക്കേണ്ടിവരും.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): കുടുംബത്തിലുള്ള ആദായം ശരിയായി കിട്ടുന്നു എന്നല്ലെ വയ്പു?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതെ, എന്നാൽ തുക പിരിഞ്ഞു കിട്ടുമ്പോൾ കൊടുത്താൽ മതിയോ?

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): അതിലേക്കു ഒരു സ്റ്റാൻഡാർഡു നിശ്ചയിച്ചാലല്ലാതെ ചിലവിനു ആവശ്യപ്പെടുന്നതെങ്ങനെയാണ്?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്ന അവസരത്തിൽ ചിലവിനു കൊടുത്താൽമതിയെങ്കിൽ എനിക്കു വിസമ്മതം ഒന്നും ഇല്ല. അങ്ങനെ ചെയ്തില്ലെങ്കിൽ കുടുംബത്തിൽ കടം വരും.

MR. L. R. RAJA RAJA VARMA KOIL TAMPURAN (*Changanachery cum Peermade*) : കിട്ടുന്ന ആദായത്തിന്റെ ഓഹരിയെടുത്തുകൊടുക്കാമെന്നു പറയുമ്പോൾ കുടുംബത്തിലെ പൊതുചിലവുകൾക്ക് ഒരു ഓഹരി നീക്കിവച്ചിട്ട് ബാക്കിയുള്ളതല്ലാതെ അംഗങ്ങൾക്കു കൊടുക്കാൻ സാധിക്കുമോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : അതേയെള്ളൂ.

MR. L. R. RAJA RAJA VARMA KOIL TAMPURAN (*Changanachery cum Peermade*): കുടുംബത്തിലെ ചിലവു കഴിച്ചു ബാക്കിയൊന്നുമില്ലെങ്കിൽ അംഗങ്ങൾക്കു ചിലവിനു കൊടുക്കേണ്ടാ എന്നാണോ പറയുന്നത്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : പിന്നെ എന്തു ചെയ്യണം?

MR. P. S. MAHOMED (*Nominated*) : നായർ റഗുലേഷനിൽ ഇങ്ങനെയുള്ള ശതമാനം വല്ലതും വച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്നറിയാമോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ.

MR. ITTOOP ITTEECHAN (*Kunnatnad*) : വരവിനും ചിലവിനും കണക്കില്ലയോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : ഉണ്ട്.

MR. ITTOOP ITTEECHAN (*Kunnatnad*) : വരവിൽ കുറഞ്ഞ ചിലവാണെങ്കിൽ ബാക്കിവരുന്നതു് ആദായമല്ലേ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : ബാക്കിയുണ്ടെങ്കിൽ ആദായം തന്നെയാണു്.

MR. ITTOOP ITTEECHAN (*Kunnatnad*) : അപ്പോൾ ആ ശതമാനം അനുസരിച്ചു കൊടുക്കാൻ എന്താണു വിഷമം?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : വരവിൽനിന്നും കൊടുക്കുന്നതിൽ എനിക്കു സങ്കടമില്ല.

പതിനായിരുപ്പറ നെല്ലു മിച്ചവാരത്തിൽ കിട്ടാനുണ്ടു്. അതു് ഏതു കൊല്ലത്തിലാണു പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്നതു്. മുഴവൻവ്യവഹാരത്തിൽ കിടക്കുകയാണു്. അല്ലെങ്കിൽകടപ്പുത്രപ്രകാരംപലിശ കിട്ടാനുണ്ടു്. അതു

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

കുടുംബത്തിൽ ആദായമായി വരുന്നതുവരെ കടം വാങ്ങിക്കയല്ലാതെ വേറെ നിവൃത്തിയുണ്ടോ? ഇങ്ങനെ കടം വാങ്ങിക്കുമ്പോൾ അതിനു വലിയ പലിശയും വന്നു കയറും. അതുകൊണ്ടു പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്ന സംഖ്യയുടെ പീതമായാൽ തരക്കേടില്ല.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): അങ്ങനെ പിരിഞ്ഞു കിട്ടുന്ന കാലംവരെ കുടുംബത്തിലെ അംഗങ്ങൾ പട്ടിണികിടക്കണമെന്നാണൊ പറയുന്നതു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): പട്ടിണികിടക്കാതിരിക്കാനാണ് ഞാൻ പറയുന്നതു്. കടം വന്നാൽ കുടുംബം നശിച്ചു പോകും.

MR. MURUVELIL PACHU PILLAI (*Shertallai*): ആദായം പിരിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിനു വിഷമമാണെന്നു തോന്നുന്നു എങ്കിൽ ആ ആദായത്തിന്റെ കണക്കിനുള്ള വസ്തു വിട്ടുകൊടുക്കാൻ വിരോധമുണ്ടോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതിൽ യാതൊരു വിരോധവും എനിക്കില്ല.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Sir, the Clause that is now moved consists of five sub-clauses. In order to facilitate the progress of these Clauses, the discussion may be confined to the Clauses in order. At present we are discussing Clauses 3 and 4. Perhaps it will be more satisfactory if the discussion is limited to one Clause alone.

PRESIDENT: The discussion will affect all the Clauses, and so they can be taken together.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Sub-clause (1) is:

"Every member of the Illom shall be entitled to get the amount of the ordinary expenses from the income of the Illom properties".

PRESIDENT: Does it mean separately?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Of course, subject to such modifications as may be made after discussion. Clause (2) is:

"The ordinary expenses of those members who live in the Illom itself will be met by the Illom."

The third Clause is:

"A member who lives separate shall also be entitled to get the amount of his ordinary expenses, and the amount of the ordinary expenses is the share a member is entitled to receive on a division of sixty-five per cent of the net income of the Illom".

The latter part of the amendment refers to the amount which a member is entitled to get with reference to the net income of the property. And then the extraordinary expenses, the maximum expense

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur K. A. Krishna Aiyangar.]

that a man may claim, and lastly the remuneration of the manager. It strikes me, Sir, that if the discussion is to be extended over the whole of these five Clauses, there will be some trouble. At any rate, when it comes to the question of vote they will have to vote on each Clause separately. I think it will be more effective, if the gentleman is allowed to move Clause by Clause and the discussion is confined to each Clause.

PRESIDENT: I do not think there will be any trouble.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): A lot of overlapping could be avoided.

PRESIDENT: As far as Sub-clauses (1) and (2) are concerned, I do not think there will be any matter for discussion. We can adopt them. We have got certain amendments relating to the Clause as it stands. We can deal with them all together in the discussion and then I shall have to put the amendments to vote in the proper order. Let us have the discussion on all the amendments.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): Before you proceed further with this question, Sir, I have got an amendment with regard to this Clause.

PRESIDENT: About which?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഫ ഒ-ാ മത്തെ വകുപ്പിനെ സബന്ധിച്ച് ഒരു അമൻെറുമെൻറു ഹാജരാക്കാനുണ്ട്. അതു് ഞങ്ങളം തമ്മിൽ യോജിച്ചതാണു്.

PRESIDENT: How does that affect the amendment now before the House?

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): If that amendment is accepted there will be no necessity for this.

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഇതു് സ്വീകരിച്ചാൽ അതു് സ്വീകരിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല.

PRESIDENT: Has that been accepted by Mr. Jathavedan Namputiripad?

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഞാൻ അതു വായിക്കാം. സജാതീയവിവാഹം കഴിച്ചിട്ടുള്ള ഏതൊരാളിനും അയാളുടെ മക്കൾക്കും ഭാര്യക്കും കുടുംബത്തിൽനിന്നു വേറിട്ടു താമസിച്ചാൽ ചിലവിനു കുടുംബത്തിലെവസ്തു തിരിച്ചു കിട്ടാൻ അവകാശമുണ്ടു്.

MR. REVATI NAL RAMAVARMA RAJA (*Eduvagai*): കറച്ചു് ഉറച്ചു പറഞ്ഞാൽകൊള്ളാം. ഞങ്ങൾക്കു് അതുകൊണ്ടു ഇവിടെ കേൾക്കാൻപാടില്ല.

MR. K. N. KESAVAN NUMPUTIRIPAD (*Jenmies*): "സജാതീയവിവാഹം ചെയ്തിട്ടുള്ള ഏതൊരംഗത്തിനും കുടുംബത്തിൽനിന്നും വേറെ താമസിക്കുന്നതായാൽ ആ അളിൻെറ ഭാര്യക്കും മക്കൾക്കും ചിലവിനു വസ്തുവക

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

പ്രത്യേകമായി തിരിച്ചു കിട്ടാൻ അവകാശമുള്ളതാകുന്നു. ഇപ്പോൾ കുടുംബത്തിലെ എല്ലാ അംഗത്തിനും, പ്രത്യേകം പ്രത്യേകമായി താമസിക്കയാണെങ്കിൽ പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം ചിലവിന് കിട്ടാൻ അവകാശമുള്ളതാകുന്നു. എന്നാൽ തക്കതായ കാരണം കൂടാതെ പ്രത്യേകം താമസിക്കുന്നതായാൽ ഈ വകുപ്പനുസരിച്ച് ആ ആളിന് പ്രത്യേകം ചിലവിന് കിട്ടാൻ അവകാശമില്ല''

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*) : ഇത് ഈ കടലാസിൽ കാണുന്നില്ല.

PRESIDENT : അത് കടലാസിൽ ഉള്ളതല്ല. മിസ്റ്റർ കേശവൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട് പുതുതായി അവതരിപ്പിക്കയാണ്.

PRESIDENT : I shall explain the position. As we have found in many stages of the progress of this Bill before the House, we are trying to get at the idea of the members. Just now Mr. Kesavan Namputiripad suggested that so far as this Clause 12 is concerned, the original wording has been agreed to be amended in a particular way by all the members and if that amended form is accepted then all these amendments might go. As that appeared to me to be an easy way out of a very long and tedious discussion, I asked Mr. Kesavan Namputiripad to state what the agreed amendment was and if that is accepted we can proceed on that basis.

MR. R. RAMAN PILLAI (*Kottayam*) : ഇങ്ങിനെ കാംപ്രൈമൈസ് ചെയ്തുകൊണ്ടുവരുന്ന അമൻറുമെൻറിനും അമൻറുമെൻറ് കൊണ്ടുവരണമെന്ന് പറയാൻ എനിക്ക് അവകാശമുണ്ടോ?

PRESIDENT : അമൻറുമെൻറ് കൊണ്ടുവന്നാൽ അപ്പോൾ പറയാം.

MR. S. PIRAVIPERUMAL PILLAI (*Commerce and Industry, South*): Mr. Tuppan Namputiripad does not object to the 35 per cent. The only difficulty I find is about the definition of the term "net income".

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : If it will take some time we can pass on to the next amendment.

PRESIDENT : We cannot do without them.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*) : It is very difficult to follow the procedure. If there is an agreement according to Mr. Kesavan Nemputiripad we do not know why we cannot discuss that amendment. But we are, by the procedure laid down, prevented from sending amendments to new Clauses. Therefore, this side of the House is in a very difficult position with regard to this Bill. All the procedures are forgotten by the members. Therefore my request is, if the President is so pleased to allow us to make amendments to the Clauses, suggested by the members on that side, then it will look more proper.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

PRESIDENT: That is what some member asked me and I gave a reply to him. That applies to you also.

Mr. Kesavan Namputiripad, is there agreement with regard to that? Otherwise we will proceed with the amendment as it stands,

MR. K. N. KESAVAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): I think it will take some time.

PRESIDENT: Never mind. We will say that there is no agreement. We shall proceed with the amendment of Mr. Jathavedan Namputiripad.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*): പന്ത്രണ്ടാമത്തെ വകുപ്പിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സിലക്ററ് കമ്മറിക്കാർഹാജരാക്കീട്ടുള്ള വകുപ്പിൽ ഏതാനും ഭാഗം ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ട് അതിനെ സംബന്ധിച്ച് ഗാഢമായി ആലോചിച്ച് ചേർക്കേണ്ടഭാഗത്തെക്കുടി ചേർക്കണമെന്നുള്ള ഉദ്ദേശത്തോടുകൂടി ഏതാനും മാന്യസാമാജികന്മാർ ചിലഭേദഗതികൾ അയച്ചിട്ടുണ്ട്.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): May I know what is the Clause under discussion now?

PRESIDENT: The amendment that has been proposed by Mr. Jathavedan Namputiripad and seconded

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*): അപ്രകാരം അയച്ചിട്ടുള്ളത് മെസേർസ് ജാതവേദൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്, ആർ. കേശവപിള്ള, എ. ജി. മേനവൻ, എ. താണുപിള്ള, കെ. പി. നീലകണ്ഠപിള്ള എന്നിവരാണ്. പന്ത്രണ്ടാമത്തെ വകുപ്പിനെ പ്രത്യേകിച്ചു നോക്കുന്നപക്ഷം എല്ലാവക്കും മെയിൻറനൻസിന് പ്രത്യേകംവസ്തുവൊ പണമൊ കൊടുക്കാമെന്ന വ്യവസ്ഥചെയ്തു കാണാത്തതുകൊണ്ട്, തീച്ചയായിട്ടും ഈ കൗൺസിലിന്റെ കൃത്യനിർവ്വഹണത്തിനായി ഒരു പ്രത്യേകവ്യവസ്ഥചെയ്യേണ്ടതു് അത്യാവശ്യമാണു് രണ്ടാമതു് പന്ത്രണ്ടാമത്തെ വകുപ്പിൽതന്നെ മെയിൻറനൻസിന്, വസ്തു കൊടുക്കണമെന്ന് പറഞ്ഞു. അപ്രകാരം കൊടുക്കുന്ന വസ്തു ഏതുതയാണ്, ആളോഹരി വീതമൊഅല്ലെങ്കിൽ ഏതാനും അംശമൊ എന്നു് പ്രത്യേകം വ്യവസ്ഥ ചെയ്യേണ്ടതാണു്. മൂന്നാമതു് ഭാഗ്യക്ഷം കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കുംകൂടി ചിലവിന് വാങ്ങിക്കാൻ അവകാശമുണ്ടെന്നു് പറയുന്നു. നമ്പൂതിരിസമുദായത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഭാഗ്യവും കുഞ്ഞുങ്ങളും എന്നു പറയുന്നതിൽ പലവിധ അർത്ഥവും എടുക്കാമെന്നുള്ളതുകൊണ്ടു് ഭാഗ്യം ഏതു്, കുഞ്ഞുങ്ങൾഏതു്, എന്നു് വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തി അതിനുംകൂടി ഒരു വ്യവസ്ഥയുണ്ടാക്കേണ്ടതു് അത്യാവശ്യമാണു്. അതുകൊണ്ട് ഗൃഹസ്ഥൻ എന്നുള്ളപദം ഉൾപ്പെട്ടുവരുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

PRESIDENT : We are not at that Mr. Kesava Pillai. Please understand that we are considering amendment No. 15 in the printed papers, standing in the name of Mr. Jathavedan Namputiripad. Don't travel out of the terms of that amendment.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*) : പന്ത്രണ്ടാമത്തെ വകുപ്പ് എടുത്തിട്ടുണ്ട്. അതിന്റെ അമൻറ്മെൻറാണ് നാം കൺസിഡർ ചെയ്യുന്നത്.

PRESIDENT : Please attend to what I say. It is not every amendment under that Clause that we are now considering. It is one amendment only that is before the House, namely, Mr. Jathavedan Namputiripad's amendment which is printed as No. 15. The other amendments will be taken up later on.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*) : ഫ്രഞ്ചുമത്തെഭേദഗതിയെസംബന്ധിച്ചു വരുന്നപക്ഷം എല്ലാം ഒന്നായിട്ട് കൺസിഡർചെയ്യുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം.

PRESIDENT : Now we are considering this.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*) : മൂന്ന് അമൻറുമെൻറുംകൂടി ഒന്നായിട്ട് ആലോചിക്കണമെന്ന് അഭിപ്രായപ്പെട്ടതുകൊണ്ടാണ് പറഞ്ഞത്.

PRESIDENT. അങ്ങിനെ പറഞ്ഞില്ല.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*) : പതിനഞ്ചാമത്തെ അമൻറ്മെൻറിനെ ഞാൻ എതുക്കുന്നു.

PRESIDENT : Mr. R. Kesava Pillai, will you move your amendment? As I said before, perhaps it will be better to have all these amendments moved and discussed together.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*) : കുടുംബത്തിലുള്ള എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും തക്ക കാരണത്താൽ വെളിയിൽ താമസിക്കുന്നവക്കും ചിലവിനായിട്ട് വസ്തു വിഭജിച്ചു കൊടുക്കേണ്ടതാണെന്നാണ് എന്റെ അമെൻറ്മെൻറ്. ഫ്രഞ്ചുമത്തെവകുപ്പിൻപ്രകാരം ഒരു ഗൃഹസ്ഥനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യക്കും കുട്ടികൾക്കും മാത്രമെ ചിലവിനായിട്ട് പ്രത്യേകം വസ്തു വിഭജിച്ചു കിട്ടാൻ അവകാശമുള്ളു. അങ്ങിനെ ഒരു നിയമം പാസാക്കുകയാണെങ്കിൽ കുടുംബത്തിലുള്ള മറ്റംഗങ്ങൾ ഏതെങ്കിലും ശരിയായ കാരണത്താൽ പ്രത്യേകം താമസിക്കേണ്ടതായി വരികയാണെങ്കിൽ അവക്കു ചിലവിനുകിട്ടാൻ അർഹതയില്ലാതെവരും. ഉദാഹരണമായിട്ട് കുടുംബത്തിലെ അല്ലെങ്കിൽ ഇല്ലത്തിലെ ഒരംഗം വിദ്യാഭ്യാസത്തിനായിട്ട് ദൂരദിക്കിൽ പോകുകയാണെങ്കിൽ ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. R. Kesava Pillai.]

നിയമപ്രകാരം ആ അംഗത്തിന് ചിലവിനു കിട്ടാൻ അർഹതയില്ല. വേറെ ഒരുദാഹരണം പറയാം. ഒരു കുടുംബത്തിലെ ഒരംഗം വിജാതീയവിവാഹംചെയ്താൽ ഇപ്പോഴത്തെ വകുപ്പിൻപ്രകാരം ആ അംഗത്തിനും ചിലവിനുകിട്ടാൻ അർഹതയില്ല. ഇങ്ങിനെയുള്ള തടസ്സങ്ങൾ ഈ വകുപ്പിൽ ഉള്ളതിനാൽ എന്റെ അമെൻഡുമെൻറ് സ്വീകരിക്കേണ്ടതാണെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം. തക്കതായ കാരണമെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞതിന്റെ ഉദ്ദേശം, താഴെ പറയുന്നവയാണ്. കുടുംബത്തിലെ ഏതെങ്കിലും അംഗം കാരണമില്ലാതെ കുടുംബത്തെ ഉപദ്രവിക്കുന്നതിനായിട്ടു പ്രത്യേകം മാറിതാമസിച്ചു എന്നു വന്നേയ്ക്കാം. അല്ലെങ്കിൽ കുടുംബത്തിലുള്ളമെമ്പർതന്നെ വേറെ ആളിന്റെ പ്രേരണയാൽമേൽ കാരണവനെ ഉപദ്രവിക്കുന്നതിന് കുടുംബത്തിൽനിന്നും മാറിതാമസിച്ചു എന്നുംവരും. ഈ വക സംഗതികളാൽ കാരണവനു ഉപദ്രവം നേരിട്ടാൽ കുടുംബഭരണം ശരിയായി നടത്തുന്നതിന് സാധിക്കുകയില്ല. അതിനാൽ എന്റെ ഈ അമെൻറ്മെൻറ് സഭമുമ്പാകെ അവതരിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

PRESIDENT: Is that amendment seconded?

MR. S. PIRAVIPERUMAL PILLAI (*Commerce and Industry, South*): I second the amendment.

MR. V. N. JATAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): വസ്തു വീതിച്ചു കൊടുക്കണമെന്നുള്ളഭാഗത്തെ ഞാൻ എതുക്കുന്നു.

PRESIDENT: വസ്തു വീതിച്ചുകൊടുക്കണമെന്ന് പറഞ്ഞിട്ടില്ലല്ലൊ.

MR. V. N. JATAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): വസ്തു വിട്ടുകൊടുക്കണമെന്നു പറഞ്ഞു.

PRESIDENT: അത് ചിലവിനായിട്ടുമാത്രമാണ്.

MR. V. N. JATAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): കാരണവൻആദായമെടുത്തു എല്ലാവക്കും ഒരുപോലെ കൊടുക്കയാണു വേണ്ടതു്. വസ്തു വിട്ടുകൊടുത്താൽ അതു കുടുംബ ഐക്യപ്പാടിനു വിപരീതമായിട്ടുവരും.

PRESIDENT: Mr. Menon, you have got an amendment. Will you please move it?

MR. A. G. MENON (*Parur*): I do not move it.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): I have got an amendment. The other amendments are so comprehensive—

PRESIDENT: You do not wish to move it?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): I wish to move it. But I want to move it after the other amendments are considered. My amendment makes but little alteration. The others are comprehensive.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

PRESIDENT: Yes. Your amendment is for an addition.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): It is a small provision. The other amendments are much more comprehensive. Not that I do not want to move it, but if the others are all defeated, I will move it.

PRESIDENT: I am not putting all the amendments to the vote. But so far as they are connected together we might take up all the amendments that are to be moved for discussion and you may vote upon them one by one.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): I do not move the amendment.

PRESIDENT: That disposed of it. Mr. K. P. Nilakanta Pillai, you have got an amendment.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): I move the following amendment.

"Every major member of the Illom living separate shall be entitled to separate maintenance."

While moving this amendment I have only to observe that there is a unanimity of opinion on the side of the members in charge of the Bill that such a provision is necessary. Therefore a lengthy argument is not required in commending the amendment to the House.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): Does he think that Clause 12 is necessary? Is it in substitution or in addition that he wants this Clause?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Addition. I have no amendment so far as Clause 12 is concerned, because there is no provision for separate maintenance. I have proposed this to be added as a separate Clause renumbering the Clause, taking this Clause as Clause No. 13. I have not proposed any amendment to Clause 12. It exists.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Clause 12 as it stands in the Bill reads thus.—

"A *grahastha* shall be entitled to get a separate allotment of properties of the Illom for the maintenance of himself, his wife and children."

MR. S. PIRAVIPERUMAL PILLAI (*Commerce and Industry, South*): It is only after the discussion on Mr. R. Kesava Pillai's amendment is finished, the amendment of Mr. Nilakanta Pillai could be taken up.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): The amendment of Mr. Nilakanta Pillai and Clause 12 ought to go together.

PRESIDENT: Yes, they relate to the same subject.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): ഫ ഉ-ാമത്തെവക
പ്പിൽ ഗൃഹസ്ഥന് മാത്രം പ്രത്യേകമായിട്ട ചിലവിനു കിട്ടാൻ അവകാ
ശമുണ്ടെന്നാണു കാണുന്നതു്. ഗൃഹസ്ഥൻ എന്ന പദത്തെ വ്യാഖ്യാ
നിച്ചപ്പോൾ സ്വജാതിയിൽപെട്ട സ്ത്രീയെ വിവാഹംചെയ്തിട്ടുള്ള
ആളും മാത്രമെ ഗൃഹസ്ഥൻ ആകുകയുള്ളു എന്നു് അതിനു അർത്ഥം വ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. K. P. Nilakanta Pillai.]

രുന്നതുകൊണ്ട് ഗൃഹസ്ഥൻ അല്ലാത്ത ഒരാളിന് പ്രത്യേകമായിട്ട ചിലവിനുകിട്ടാൻ അവകാശമുണ്ടോ എന്നൊരു ചോദ്യം വരുന്നു അതിന് ഈ ബില്ലിൽ യാതൊരുവകുപ്പും ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ടും ക ഖ-ാമത്തെ വകുപ്പിൽ ഗൃഹസ്ഥന് അവകാശമുണ്ടെന്ന് സമ്മതിച്ചതുകൊണ്ടും മറ്റു ള്ളവക്കും അവകാശമുണ്ടെന്നു കൊണ്ടുവരാൻവേണ്ടിയാണ് ക ങ-ാമ തായിട്ട ഈ വകുപ്പ് കൊണ്ടുവന്നതു്. ക ഖ-ാമത്തെവകുപ്പിനെ സ്വീ കരിച്ചതുകൊണ്ട് എന്റെ ക്ളാസും ചേർക്കണമെന്നാണ് ഭേദഗതി. ഇല്ലത്തിലുള്ള എല്ലാ പ്രായപൂർത്തിവന്ന അംഗങ്ങൾക്കും പ്രത്യേകമായി ട്ട താമസിക്കുന്നപക്ഷം അവക്കും പ്രത്യേകം ചിലവിനുകിട്ടാൻ അധികാര മുണ്ടായിരിക്കണം എന്നതാണ് എന്റെ ഭേദഗതി.

MR. A. G. MENON (*Parur*): I beg to second it.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD(*Co-opted*): മിസ്റ്റർ കെ. പി. നീല കണ്ഠപ്പിള്ളയുടെ ഭേദഗതിയോടു ഞാൻ യോജിക്കുന്നു.

PRESIDENT: The position on account of all these amendments being moved at the same time may appear to have become a bit complicated. The questions that have been raised by the Clause and the amendments may be said to be these. First which members of the Illom are entitled to get maintenance? What should be the amount of maintenance to be given? Should it be given in money or by allotment of property? What is meant by a Grahastha member? Is every member entitled to maintenance irrespective of the reason for his separate living? Or is it only persons separately living for sufficient and justifiable cause that should get maintenance? These are the points, which it seems to me, have been raised by the Clause and the amendments. I propose that all these questions be discussed together, because it is very difficult in the course of the discussion to separate these points, from one another. But when the time comes for voting, the amendments will be put separately.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*): ക ഖ-ാം വകുപ്പിനെ സംബന്ധിച്ച് ഹാജരാക്കിയിട്ടുള്ള ഭേദഗതികളും മൂന്നാം ന്നായിട്ട് ആലോചിക്കണമെന്നുള്ള അഭിപ്രായം അനുസരിച്ച് എനിക്കുരണ്ടു വാക്കു പറയാനുണ്ട്. ഇല്ലം വക സ്വത്തു എല്ലാ അംഗത്തിനും അനുഭവിക്കുന്നതിനുള്ളതാകകൊണ്ട് എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും അതിൽ ഒരു അംശം കൊടുക്കേണ്ടതു് അത്യാവശ്യമാണ്. അതിനു എതിർവാദമുണ്ടാകുമെന്നും തോന്നുന്നില്ല. സ്വന്തജാതിയിൽ കല്യാണംകഴിച്ചു അല്ലകൾ പ്രത്യേകമായി താമസിക്കുന്നവക്കും പ്രത്യേകമായിട്ട് ഏർപ്പാടു വേണോ; വസ്തുവായിട്ട കൊടുക്കണൊ, പണമായി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ട്ടുകൊടുക്കണോ, ഇപ്രകാരമുള്ള ചോദ്യങ്ങളെപ്പറ്റിയാണ് നാം ആലോചിക്കേണ്ടതു. മിസ്റ്റർ ജാതവേദൻനമ്പൂതിരിപ്പാട് അവതരിപ്പിച്ച ഭേദഗതിയിൽ ഏതാനുംഭാഗം സ്വീകാരയോഗ്യമായിട്ടുണ്ട്. അതായതു് ഒന്നാമത്തെ വകുപ്പിൽ ഓർഡിനറി എന്നവാക്കുകൊണ്ടു "Ordinary Expenses" എന്നു ചേർത്തിട്ടുണ്ട്. ഇതിൽ വലുതായകുഴപ്പംവരും. എത്ര രൂപ എന്നോ, എത്രവസ്തുവെന്നോ, പറഞ്ഞില്ലെങ്കിൽ വലിയ കുഴപ്പം വരും. അതുകൊണ്ടു് മിസ്റ്റർ ആർ. കേശവപിള്ളയുടെ ഭേദഗതി

"Any member of an Illom shall be entitled to get a separate allotment of properties of the Illom for his or her maintenance, as the case may be, provided there is just and sufficient cause for such allotment".

ഇങ്ങിനെയാണു്. ഇതിൽ "Just and sufficient cause" ഇന്നതാണെന്നു പറഞ്ഞിട്ടില്ല. ഇതുകൊണ്ടു് ഇല്ലത്തിൽനിന്നു മാറിത്താമസിക്കുന്ന ഉന്നതക്കാരായ സ്ത്രീക്കോ പുരുഷനോ ചിലവിനുകിട്ടാൻ അഫ്ഥയില്ലെന്നു വരുന്നു. അതുകൊണ്ടു് മിസ്റ്റർ ആർ. കേശവപിള്ള അവതരിപ്പിച്ച ഭേദഗതിയിൽ മറുള്ള ഭാഗങ്ങളെല്ലാം വന്നിരിക്കുന്നസ്ഥിതിക്കു് ഫസ്-ാമത്തെ വകുപ്പിനെ എടുത്തുകളഞ്ഞിട്ടു അതു ചേർത്താൽ മതിയാകും. മിസ്റ്റർ കെ. പി. നീലകണ്ഠപ്പിള്ള ഫസ്-ാമത്തെവകുപ്പായിട്ടു ചേക്കണമെന്നു പറഞ്ഞ ഭേദഗതിയുടെ തത്വംകൂടി ഇതിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നതിനാൽഇതിന്റെ ആവശ്യമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല.

പിന്നീട്, ൨,൫൦൦ രൂപാവരെ കാരണവന്റെ അംശവും ൧,൨൦൦ രൂപാവരെ മറ്റംഗങ്ങൾക്കും തന്നാണ്ടത്തെ ആദായത്തിൽനിന്നും കൊടുക്കേണ്ടതാണെന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്. കുറച്ചുകൂടി ഡീട്ടെയിലായിട്ടു പോകുന്നപക്ഷം വലിയ കുഴപ്പമുണ്ടാകുമെന്നുള്ളതിനാൽ ഒരു ഭേദഗതിമാത്രം ചേർത്തു് ഫസ്-ാമത്തെവകുപ്പിനെ ഭേദഗതിചെയ്യണമെന്നു് ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു.

MR. L. R. RAJA RAJA VARMA KOIL TAMPURAN (*Changanachery cum Peermade*) :- ഈ ഭേദഗതിയെ അനുകൂലിക്കയൊണോ പ്രതികൂലിക്കയാണോ വേണ്ടതു് എന്നുള്ളതിൽ ഒരു സംശയമുണ്ടു്. നായർറഗുലേഷനിൽ ഇതിനുകറസ്പാണ്ടിംഗ് ആയിട്ടു് ഒരു സെക്ഷൻ ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു. അതായതു്

"Every member of a family whether living in the family House or outside is entitled to get maintenance"

എന്നാണെന്നു തോന്നുന്നു. അതുകൊണ്ടു് ഇപ്പോഴത്തെ ക്ലാസ് അനുസരിച്ചു ഫാമിലിയിൽ താമസിച്ചാൽ ചിലവിനുകിട്ടാൻ അവകാ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. L. R. Raja Raja Varma Koil Tampuran.]

ശമില്ലെന്നു തോന്നിപ്പോകുന്നു. ഫാമിലിക്കു വെളിയിൽ താമസിച്ചാൽ ചിലവിനുകിട്ടാൻ അവകാശമുണ്ടെന്നു മാത്രമെ പറയുന്നുള്ളൂ.

PRESIDENT: What is the corresponding provision in the Nayar Regulation ?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : Is this the provision namely Section 9 ? Section 9 reads thus

"The wife and minor children, except married daughters under the guardianship of their husbands, shall be entitled to be maintained by the husband or father, as the case may be:

Provided that the wife shall not be entitled to maintenance if she refuses to live with the husband without just cause or has changed her religion."

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): Section 32 of the Nayar Regulation is the relevant Section.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR(*Nominated, Deputy President*): I beg to oppose the amendments firstly, for the reason that they are not amendments proper to the Bill that has emerged from the Select Committee and secondly that they have nothing to do with Clause 12.

MR. V. N. JATAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : മലയാളത്തിൽ പറയണം.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : പറയാം. ഓമ്മപ്പിശക് വന്നപോയതുകൊണ്ടാണു ഇംഗ്ലീഷിൽ സംസാരിച്ചതു്. ഫ വ-ാം വകുപ്പിനെ സംബന്ധിച്ചു് കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള ഭേദഗതികളെയെല്ലാം ഞാൻ എതുക്കുന്നു. അതിലേക്കു ആദ്യമായ കാരണം നിയമാനുസരണം ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള ഭേദഗതിയല്ല ഇതു് എന്നുള്ളതാണു്. ഫ വ-ാമത്തെ വകുപ്പു് സിലക്ടു കമ്മിറ്റിയിൽവച്ചു് തീർച്ചപ്പെടുത്തിരുന്നതിൽ അടങ്ങിയഭാഗം ഇതാണു്.

" A grahasta shall be entitled to get a separate allotment of properties of the Illom for the maintenance of himself, his wife, and children."

ഇതിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ള ഗൃഹസ്ഥനുംഅദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യയ്ക്കും മക്കൾക്കും ചിലവിനുള്ള വസ്തുക്കൾ കുടുംബത്തിൽനിന്നും പ്രത്യേകം തിരിച്ചുകിട്ടാനുള്ള അവകാശം ഉണ്ടെന്നുള്ള ഒരു നൂതന തത്വമാണു് ഫ വ-ാമത്തെ വകുപ്പിൽ കൊള്ളിച്ചിട്ടുള്ളതു്. അതും ഇവിടെ ചെയ്തിട്ടുള്ള ഭേദഗതിയുമായി യാതൊരു സംബന്ധവുമില്ല. അതുകൊണ്ടു് ഇതു് ഫ വ-ാംവകുപ്പിന്റെ ഭേദഗതിയാണെന്നു് പറയാൻ ന്യായമില്ല. പിന്നീടു് ഈ ഭേദഗതിയായിട്ടു കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളതിൽ മുഖ്യമായി ആലോചിക്കേണ്ടതു് ഇപ്പോഴത്തെ നിയമത്തിൽ വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തി കൂടുതലായ അവകാശം അംഗങ്ങൾക്കു കിട്ടണമെന്നുള്ള ആഗ്രഹം ഉണ്ടായിരുന്നാൽ ആ ഭാഗം മാത്രം ചേർത്താൽ മതിയോ എന്നാണു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ഈ ഭാഗം ആദ്യത്തെ ബില്ലിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന എന്ന് അറിയാമൊ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated Deputy President*): സിലക്ട് കമ്മിറ്റി പുതുക്കിയ ബില്ലിൽ ഉണ്ടോ എന്ന നോക്കിയാൽമതി. ഭേദഗതി അയക്കുന്നത് സിലക്ട് കമ്മിറ്റി സ്ഥിരപ്പെടുത്തീട്ടുള്ള ബില്ലിനാണ്. ഭേദഗതി എന്നുവച്ചാൽ ഏതൊന്നിനെ ഭേദപ്പെടുത്തുന്നുവോ അതിനും ഭേദഗതിക്കുമായിട്ട താരതമ്യമുണ്ടെന്ന നിലയിൽ കൊണ്ടുവരുന്നതാണ്. അങ്ങിനെ നോക്കുന്നപക്ഷം അതും ഇതുമായിട്ടയാതൊരു ബന്ധവുമില്ല. ഗൃഹസ്ഥന് വസ്തു പ്രത്യേകം തിരിച്ചുകിട്ടണം; അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യയ്ക്കും മക്കൾക്കും ചിലവിനു വസ്തു തിരിച്ചു കിട്ടണം. (ഇപ്പോഴത്തെ നടപ്പനുസരിച്ച് ഈ അവകാശമില്ല) ഇങ്ങിനെ നൂതനമായ ഒരു അവകാശം സ്ഥാപിച്ചു കിട്ടണമെന്നുള്ളതാണ് ഈ വകുപ്പിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ളത്.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): ഈ ഭാഗം ആദ്യം അവതരിപ്പിച്ച ബില്ലിൽ ഉണ്ടായിരിക്കയും സിലക്ട് കമ്മിറ്റി അതിനെ ഭേദപ്പെടുത്തി ഇങ്ങിനെ ചേർക്കുകയും ചെയ്തതാണെന്നറിയാമോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): ശരി, സമ്മതിച്ചുകൊള്ളാം. അതുകൊണ്ട് ഈ സന്ദർഭത്തിൽ കൌൺസിലിൽ ആലോചിക്കേണ്ടത് സിലക്ട് കമ്മിറ്റി സ്ഥിരപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള ബില്ലിനെ സംബന്ധിച്ച ഭേദഗതിയാണോ ഇല്ല് എന്നാണ്. ആദ്യത്തെ ബില്ലിൽ എന്തെങ്കിലും ഇരിക്കട്ടെ. ആദ്യത്തെ ബില്ലിനെ ഭേദപ്പെടുത്തിയാണ് ഫാ-ാമത്തെ വകുപ്പു ചേർത്തത്. അതിൽ വല്ല അബദ്ധവും ഉണ്ടെങ്കിൽ ഫാ-ാമത്തെ വകുപ്പിനെ ഡെലീറ്റ് ചെയ്യണം. പിന്നീട് പ്രത്യേകം ഒരു വകുപ്പായിട്ട് അവതരിപ്പിക്കുന്നതിന് അവിടുന്ന് അനുവാദം കൊടുക്കേണ്ടതാണ്. ഫാ-ാമത്തെ വകുപ്പിനെ ഡെലീറ്റ് ചെയ്യണം.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): ഫാ-ാമത്തെ വകുപ്പിനുപകരം വേറെ ഒരു വകുപ്പു പാടില്ലാ എന്നു പറയാമെന്നാണൊ പറയുന്നത്?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അമെൻറുമെൻറു ആണെങ്കിൽ പറയാമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): ഇപ്പോൾ point of order റെയിസ് ചെയ്തയാണോ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : ആ ഉദ്ദേശവുംകൂടിയുണ്ട്. സംശയഗ്രസ്തമായ പതനത്തിൽവച്ച് യാതൊരു ഭാഗവും ആലോചിക്കാൻപാടില്ലെന്നാണ് ഞാൻ പറയാൻ ഭാവിക്കുന്നത്.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*) : എന്റെ ഭേദഗതിയിൽ ആദ്യം "delete Clause 12" എന്നാണ് എഴുതിയിരിക്കുന്നതെന്നറിയാമോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : I can understand the position that these amendments may be moved as independent Clauses after Clause 12 is deleted and put to the vote of the House.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): I have sent in an amendment to delete Clause 12 and substitute another Clause.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : Then it is alright. That being the position, members who have brought in other amendments are not entitled to press those amendments for the reason that they are not amendments to the Bill that has come from the Select Committee. Clause 12 has to be put to the vote of the House and negatived by the Council first.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*) : Is not a substitution a form of amendment ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*) : In certain cases only. It is a question which has to dealt with on the merits of each case. As I understand it, not one of Mr. Jathavedan Namputiripad's amendments has anything to do with the substance of Clause 12. What contemplates a separate allotment is a different question. The right claimed for the first time on behalf of the *Grahasta* and conferred by the Select Committee is another point. The entire question of the maintenance of the junior members, the ordinary expenses, the allotment, how much should be given as remuneration to the Manager—all these cannot by any stretch of imagination be regarded as amendments to this Clause. I do not want to be misunderstood. I do not say that these amendments cannot be placed before the Council and put to vote. All that I say is, strictly speaking, they are not amendments proper.

Then, Sir, this Bill does not purport to be an exclusively legal statute defining the rights and obligations of Namputiris in Travancore. Such rights as are conferred by the existing common law are not in any way sought to be affected. That is distinctly affirmed in Clause 21 which says that:

"Nothing in this Regulation shall affect the existing rules of the law, custom or usage except to the extent hereinbefore expressly provided for."

ഇപ്പോഴത്തെ നിയമമനുസരിച്ച് അവർക്കുള്ള അവകാശം ഈ നിയമത്താൽ ഭേദപ്പെടുത്താത്തകാലത്തോളം സാധുവായിരിക്കുന്നതാ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

കുന്ന എന്ന പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ പുത്തനായിട്ട വല്ല അവകാശവും സ്ഥാപിക്കാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതിലേക്കുമാത്രം നമ്മുടെ ശ്രദ്ധ ഉപയോഗപ്പെടുത്തിയാൽ മതിയെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത്. കുടുംബത്തിലെ എല്ലാ ആളുകൾക്കും ചിലവിനു കിട്ടണമെന്നുള്ളതിൽ തർക്കമില്ല. അതു നിയമത്താൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തി സ്ഥാപിക്കേണ്ടതല്ല. പിന്നെ ചിലവിനു കിട്ടണമെന്നുള്ളതിൽ തർക്കഭാഗമുള്ളതു് ഇല്ലത്തിൽ താമസിക്കുന്നവർക്കു ചിലവിനുകൊടുക്കാൻ പാടുള്ളൊ, അല്ല, ഇല്ലത്തിൽനിന്നും വിട്ടു് എവിടെ താമസിക്കുന്നവർക്കും ചിലവിനു് കൊടുക്കണൊ എന്നാണു്. ഇല്ലത്തിൽ താമസിച്ചാലും-നായർ റഗുലേഷനിലെപ്പോലെ ഇല്ലത്തിൽനിന്നും അന്യസ്ഥലത്തു താമസിച്ചാലും—അതിന്റെ കാരണങ്ങൾ ഒന്നും പറയുകയോചിക്കാതെ ഇല്ലത്തിൽനിന്നും ഒരാൾ ഈ ശ്ലീഷ്മപഠിക്കാൻ പോവുകയാണെങ്കിൽ ഒരു ധർമ്മത്തിനു യോജിച്ചതല്ല, അതുകൊണ്ടു ചിലവിനു കൊടുക്കുകയില്ല എന്നു കാരണവനു പറയാൻ അവസരംകൊടുക്കാതെ എല്ലാ അവസരങ്ങളിലും ചിലവിനു കൊടുക്കേണ്ടതാണെന്നുള്ള തത്വത്തെ സ്ഥാപിക്കാനാണു് ഈ അമൻറുമെൻറു കൊണ്ടു് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു. പുത്തനായിട്ടു് ഇപ്പോൾ ഇല്ലാത്ത വല്ല അവകാശവും സ്ഥാപിച്ചുകിട്ടാനായിട്ടുണ്ടൊ എന്നാണു നോക്കേണ്ടതു്.

സാധാരണചിലവുസരിച്ചു വസ്തുവിന്റെ ആദായത്തിൽനിന്നും കിട്ടണമെന്നു പറയുന്നു. മെയിൻറനൻസ് എന്നു പറഞ്ഞാൽ അതിനെ രണ്ടായിട്ടു വ്യാഖ്യാനിക്കുന്നു; സാധാരണചിലവു, അസാധാരണചിലവു്. ഏതാണു് സാധാരണചിലവു, ഏതാണു് അസാധാരണചിലവു എന്നുള്ളതു് ഈ വകുപ്പുകൊണ്ടു് ഒന്നും പ്രത്യക്ഷമായി കാണുന്നില്ല. ഇങ്ങിനെ ഒരു വകുപ്പു ചേർക്കുന്നതുകൊണ്ടു ഈ സമുദായത്തിനു് എന്തു സൌകര്യമാണു കിട്ടാൻപോകുന്നതു്?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സാധാരണ ചിലവു് എന്താണു്, അസാധാരണ ചിലവെന്താണു് എന്നു രണ്ടാംവകുപ്പിൽ വ്യാഖ്യാനം ചേർത്തിട്ടുണ്ടു്.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): "A member who lives separte shall also be entitled to get the amount of his ordinary expenses, and the amount of the ordinary expenses is the share a member is entitled to receive on a division of 65 per cent. of the net income of the Illom."

I mean that it does not define what are ordinary expenses and what are extraordinary expenses.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur K. A. Krishna Aiyangar.]

രണ്ടു പദം ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു. അതിൽ ഏതാണു സാധാരണ ചിലവു്, ഏതാണു് അസാധാരണ ചിലവു് എന്നു് എങ്ങിനെ ഉദ്ദേശിക്കാം.

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Ag. Chief Secretary to Government*): The expressions are defined in amendment No. 6 sub-clause (10) and (11).

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Then I take it they are to be considered after Clause 12.

"Such amount shall be the individual share of 35 per cent. of the excess of the net income over the ordinary expenses when divided equally among the members residing in the Illom."

ഏതു് ആർഡിനറി എക്സ്പെൻസ് എന്നു് ഏകദേശം മനസ്സിലാക്കാം. ആർഡിനറി അല്ലാത്തതൊക്കെ എക്സ്ട്രാർഡിനറി എന്നു് ഉദ്ദേശിക്കാം. കുടുംബഭരണത്തേയും അവയെ മേലാൽ സംരക്ഷിച്ചു കൊണ്ടു പോകുന്നതിനേയും സംബന്ധിക്കുന്ന ചില മൂലതത്വങ്ങൾ ഉണ്ടു്. അതു മുഴുവനും ഇതുകൊണ്ടു് മാറുന്നതാണു്. രൊണ്ടിൽ കിട്ടുന്നതു മുഴുവൻ ചിലവിടാമെന്നാണു് ഇതുകൊണ്ടു കാണുന്നതു്.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): സാധാരണചിലവു് ന്യ ശതമാനമാണു്.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അതെ, സാധാരണചിലവു് ന്യ ശതമാനവും അസാധാരണ ചിലവു് ന ശതമാനവും മുഴുവനും ചിലവാക്കാമെന്നു് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

MR. R. RAMAN PILLAI (*Kottayam*): സാധാരണചിലവെന്നും മേൽചിലവെന്നുമാണു് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു്. ട്രാൻസിലേഷൻ നിമിത്തമാണു് മേൽചിലവിനു് അസാധാരണചിലവെന്നു കാണുന്നതു്.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): ന-ന്റെ ന-ം എന്നാണോ, അതല്ല ന്യ-ന്റെ ന-ം എന്നാണൊ ചിലവാക്കാൻ വച്ചിരിക്കുന്നതു്?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ന്യ പതിവു് ചിലവുകൾക്കാണു്; അതു ഭക്ഷണം തേച്ചുകുളി മുതലായവയ്ക്കാകുന്നു. അസാധാരണചിലവു് ന-ം വീട്ടിൽ താമസിക്കുന്നവക്കു് ഉള്ളതു്.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): അണ്ടിൽ കിട്ടുന്നതു് മുഴുവൻ ചിലവാക്കാമെന്നാണൊ വിചാരിക്കേണ്ടതു്?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : എല്ലാത്തിനും കണക്ക് ഉണ്ടാക്കിനോക്കിയിട്ടാണ് ഇതു് എഴുതിയിരിക്കുന്നതു്.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): എനിക്കു് ഒരു മറുപടി തരാൻ അനുവദിക്കണം. ന ഭ-ം ന ഭ-ം ശതമാനമുള്ളതിൽ ഒന്നു സാധാരണ ചിലവും മറൊന്നു വിശേഷചിലവുമാണ്. രണ്ടുംകൂടി നൂറ് ശതമാനമായി. അപ്പോൾ മുഴുവനും തീർന്നു.

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അങ്ങിനെ വരികയില്ല

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): ഇപ്പോൾ ന ഭ-ന്റെ ന ഭ എന്നാണു് പറയുന്നതു്. ന ഭ സാധാരണ ചിലവിനു കൊടുത്തു കഴിഞ്ഞു, പിന്നെ ന ഭ-ന്റെ ന ഭ ശതമാനമാണൊ അസാധാരണചിലവിനു ഉപയോഗിക്കേണ്ടതു്?

PRESIDENT: I think, his idea is that the remaining 35 per cent. is to be divided by the number of members existing in the Illom including those who live outside. It is only those who live in the Illom that would be entitled to get those shares. Therefore the share of each of the members living outside the Illom out of the 35 per cent. will not be paid but will remain in the family.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): ഇതിൽ കുറേകൂടി പ്രയാസംകാണുന്നുണ്ടു്. എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും ചിലവിനു കൊടുക്കണമെന്നുള്ളതു് ഇപ്പോഴും നടപ്പിലുള്ളതാണു്. അതു് ആദായമായിട്ടു കൊടുക്കണൊ വസ്തുവായിട്ടുകൊടുക്കണൊ എന്നുള്ളതാണു തർക്കവിഷയം. രണ്ടാമതു്, ഇല്ലത്തിൽനിന്നും പുറത്തുതാമസിക്കുന്നവർക്കും ചിലവിനു കൊടുക്കണം. ഇതു രണ്ടേ ഉള്ളു. മൂന്നാമതു പറയുന്നതു കാരണവൻ ഭരണംനടത്തുന്നതിനു പ്രതിഫലം കൊടുക്കണമെന്നാണു്.

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : എല്ലാത്തിനും കണക്കു നോക്കിയിട്ടുണ്ടു്. ഒരു കുടുംബത്തിൽ ൫൦൦൦ പറനെല്ലു പിരിക്കുന്നു. ഇല്ലത്തിൽ പത്തുപേരും ഉണ്ടു്. ന ഭ ശതമാനം വീതം ൫ പേർക്കു് സാധാരണ ചിലവിനു കൊടുക്കുന്നു. കുടുംബത്തിൽ താമസിക്കുന്ന ൫ പേർക്കു ന ഭ ശതമാനം മേൽചിലവിനു കൊടുക്കുന്നു. ആകെ കഴിച്ചു കുടുംബഭരണക്കാരനു് ൫ ശതമാനംകൊടുത്താൽ പിന്നെയും ൨൦൦൦-ൽ ചിലപ്പോൾ പറനെല്ലു ബാക്കി ഉണ്ടെന്നു കണക്കു് ഉണ്ടാക്കീട്ടുണ്ടു്.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): എനിക്കു് ഇതിനെ സംബന്ധിച്ചു് പ്രധാനമായിട്ടു രണ്ടു

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur K. A. Krishna Aiyangar.]

ക്ഷയുണ്ട്. ഈ ബില്ലിന്റെ-മൂലതത്വം കൌൺസിലിൽ ആദ്യകാലത്തു സ്ഥിരപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ ഇതുപോലെയുള്ള ഒരു പദ്ധതിക്കൂടി കൊണ്ടുവരാനായിട്ടാണ് സെലക്ററ് കമ്മിറ്റിക്കയച്ചതെന്നു വിചാരിക്കുവാൻ യാതൊരു ന്യായവും കാണുന്നില്ല. അങ്ങിനെയിരിക്കെ ബില്ലിൽതന്നെ വളരെ ഭേദഗതി ചെയ്യാനുണ്ട്. അതൊക്കെ അമെൻറുമെൻറായിട്ടാണ് കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നതു്. വിശേഷാലായിട്ടു ചോദിയ്ക്കുന്ന അവകാശം അനുവദിച്ചുകൊടുക്കണോ, വസ്തുചിലവിനായിട്ടു വിട്ടുകൊടുക്കണോ, എല്ലാവക്കും കൊടുക്കണോ എന്നുള്ളവയെപ്പറ്റി ആലോചിക്കാൻ ഇപ്പോൾ സാദ്ധ്യമല്ല.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*): ഏതു-ാമത്തെ വകുപ്പിൽ ഒരു വകുപ്പിനെ ഭേദഗതിചെയ്യാൻ അധികാരമുണ്ടോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): മുഴുവനും അധികാരമുണ്ട്. വേണമെങ്കിൽ മുഴുവടെ തള്ളാം

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*): ഗൃഹസ്ഥൻ എന്നപദത്തിനു പകരം "any member" എന്നാക്കാമോ?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): ആക്കാം അങ്ങിനെ വന്നാൽ ദോഷമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു. സാധാരണചിലവിനു നൂറിനു പതിനഞ്ചു വീതം, അസാധാരണചിലവിനു നൂറിനു അഞ്ചുശതമാനവും, കാരണവന്നു നൂറിനു അഞ്ചുശതമാനം വച്ചു പരമാവധി അയ്യായിരം രൂപയിൽ കവിയാതേയും, കൊടുക്കണമെന്നുള്ള ഭേദഗതികളും ഒക്കെയുണ്ട്; ഈ പതനത്തിൽ ഇതൊക്കെ പകവച്ചുകൊടുക്കേണ്ടതാണോ എന്നുമാത്രമെ ആലോചിക്കാനുള്ളൂ. നായർറസ്റ്റലേഷൻ നാലിൽ ഒരുഭാഗം കാരണവന്നു ഭാഗകാലത്തു കൊടുക്കണമെന്ന ഒരു തത്വം സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ആ തത്വത്തെ സ്വീകരിച്ചു് കൌൺസിലിൽനിന്നും നംപൂതിരികുടുംബങ്ങളിലെ കാരണവന്മാർക്കു് ഒരു ശതമാനം ഭരണക്കാരനുകൊടുക്കാൻ പാടില്ലെന്നു പറയുന്നതു മര്യാദയല്ല. ഉള്ളതു കളയാതിരിക്കുന്നതിനാണു് ഇങ്ങനെ വച്ചിട്ടുള്ളതു്. അതിൽ ആദ്യം ഇവിടെ പറഞ്ഞതുപോലെ അവരുടെ സമുദായത്തിൽ എല്ലാവർക്കും സമ്മതമാണെങ്കിൽ എനിക്കു അഭിപ്രായവ്യത്യാസമില്ല. അവർ തമ്മിൽ യോജിപ്പില്ലാതെ ഇരിക്കുന്നിടത്തോളംകാലം ഈ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള അമൻറുമെൻറു ശരിയായിട്ടുള്ളതാണു്.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): ബില്ലിലെ രണ്ടാം അദ്ധ്യായത്തിൽ ഇല്ലവും അതിന്റെ ഭരണകർത്തൃത്വവും എന്നു മാത്രമെ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളൂ. ഭരണകർത്തൃത്വം ഇല്ലാത്ത അംഗങ്ങൾക്കു ചില

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

വിനുകൊടുക്കുന്ന കാര്യത്തെപ്പറ്റി പറയാം. അംഗങ്ങൾക്കു ചിലവിനു കൊടുക്കുന്നതിൽ ഗൃഹസ്ഥനുമാത്രമെ ചിലവിനുകിട്ടാൻ അധികാരമുള്ളു എന്നാണു് വന്നിരിക്കുന്നതു്. കുടുംബത്തിലെ എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും ചിലവിനുകിട്ടത്തക്കവണ്ണം കുടുംബഭരണം മാനേജ്ക്കും നടത്തണമെന്നാണു് ഉദ്ദേശം. ഇതിന്റെ വ്യാപ്തിയിൽനിന്നും വളരെ കുറഞ്ഞ രീതിയിലാണു് ക്ലോ-ം ക്ലോ-ം വകുപ്പുകൾ ചേർത്തിരിക്കുന്നതു്. അതിന്റെ ഉദ്ദേശസാധ്യത്തിനു ഭംഗം വരുത്തുന്നതുകൊണ്ടു ഡിപ്യൂട്ടിപ്രസിഡണ്ടു ഇവിടെ അഭിപ്രായപ്പെട്ടതുപോലെ ഗൃഹസ്ഥനുമാത്രമെ ക്ലോ-ാംവകുപ്പിൻപ്രകാരം ചിലവിനു അവകാശമുള്ളു എന്നു വരുന്നില്ല. ആദ്യം ഈ കൌൺസിലിൽ അവതരിപ്പിച്ച ബില്ലിൽ വേണ്ടതായ ഭേദഗതികൾചെയ്തു സ്വീകാര്യയോഗ്യമായ ഒരു ബിൽ കൊണ്ടുവരണമെന്നുള്ളതാണു് സിലക്ട്കമ്മിറ്റിയുടെ തത്വം. സിലക്ട്കമ്മിറ്റിയുടെ ആലോചനയ്ക്കുശേഷം ഈ കൌൺസിലിൽ വന്നിട്ടുള്ള സിലക്ട്കമ്മിറ്റിയുടെ ഭേദഗതികളെല്ലാം കൌൺസിലിലെ അംഗങ്ങൾ അതാതുരീതിയിൽ സ്വീകരിക്കണമെന്ന നിയമമില്ല. കൌൺസിലിനു് ആദ്യം അവതരിപ്പിച്ച ബില്ലിൽതന്നെ സൂത്രമായിട്ടുള്ള ഭേദഗതി കൊണ്ടുവന്നു് എല്ലാവക്കും സ്വീകാര്യമായ ഒരു നിയമം ഉണ്ടാക്കാനുള്ള അധികാരം ഉണ്ടു്. ആ സ്ഥിതിക്കു് ഇപ്പോൾ ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള നിയമം സാധുവാണെന്നാണു് എന്റെഅഭിപ്രായം.

MR. TAMARAPALLIL KOCHUTOMMAN (*Pattanamtitta*): ക്ലോ-ാമത്തെ വകുപ്പിനെ ഭേദപ്പെടുത്തുന്നതിനു മിസ്റ്റർ കേശവപിള്ള അവതരിപ്പിച്ച ഭേദഗതിയോടുകൂടി ഞാൻ യോജിക്കുന്നു. ഇല്ലത്തിലെ അംഗങ്ങൾ ചിലവിനു് ആവശ്യപ്പെടുന്നതായാൽ വസ്തു തിരിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നു വിവരിച്ചു ഹാജരാക്കിയിരിക്കുന്നതു കുടുംബത്തിനു വലിയ രക്ഷയാണു്. ചിലവിനുവേണ്ടി വസ്തു വീതിച്ചുകൊടുത്താൽ ഒന്നോ രണ്ടോ പേരെങ്കിലും കുടുംബത്തെ സ്നേഹിച്ചു വസ്തുവിനെ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തുന്നതിനു് എളുപ്പമുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് അവരുടെ ചിലവിനു വിട്ടുകൊടുത്തഭൂമി ദേഹണ്ഡംമൂലം അഭിവൃദ്ധിപ്പെടാൻ സൗകര്യമുണ്ടു്. സ്വജാതിയിൽതന്നെ വിവാഹംചെയ്ത മെമ്പർക്കു വസ്തുവിനെ വേണ്ടവിധത്തിൽ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്താൻ ഉത്സാഹം ജനിക്കുന്നതാണു്. എന്നാൽ ഗൃഹസ്ഥനു തന്റെ വസ്തു അന്യകുടുംബത്തിൽ പോകരുതു് എന്നവിചാരംമാത്രമെ കാണുന്നുള്ളു. ഏതായാലും നമ്പൂതിരിമാർ മറുജാതിയിൽ സംബന്ധംചെയ്യാതെ ഇരിക്കത്തക്കവണ്ണമുള്ള ഒരു വ്യവസ്ഥകൂടി ചേർക്കേണ്ടതാണു്. സ്വത്തിനെമാത്രം സംരക്ഷിക്കാതെ അവരുടെ സമുദായത്തെക്കൂടി സംരക്ഷിക്കേണ്ടതാണു്. മി: കേശവപിള്ളയുടെ ഭേദഗതിയോടു ഞാൻ യോജിക്കുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. REVATINAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): എന്റെ അഭിപ്രായം ഫ്രാഞ്ചമത്തെ വകുപ്പിൽ മിസ്റ്റർ കെ. പി. നീലകണ്ഠപ്പിള്ള ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ച അമൻറുമെൻറുകൂടി ചേർക്കണമെന്നുള്ളതാണ്. ഇപ്പോൾ മിസ്റ്റർ ജാതവേദൻനമ്പൂതിരിപ്പാട്ട കൊടുത്തിരിക്കുന്ന അമൻറുമെൻറിലേയും ശേഷം മൂന്നാലുപേർ കൊടുത്തിരിക്കുന്ന അമൻറുമെൻറിലേയും കാര്യം ഇതിൽ അടങ്ങിയിട്ടുണ്ട് എന്നാണ് എന്റെ വിശ്വാസം. മിസ്റ്റർ ജാതവേദൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ട കൊടുത്തിരിക്കുന്ന അമൻറുമെൻറിൽ ഒരു വ്യത്യാസമുള്ളതു ഇന്നയിന്ന ശതമാനം കൊടുക്കണമെന്നുള്ള നിർബന്ധം വച്ചിരിക്കുന്നതാണ്. അല്ലാതെ വേറെ ഇതിൽക്കൂടുതലായി ഒന്നും വരാനില്ല. മി: കെ. പി. നീലകണ്ഠപ്പിള്ളയുടെ അമൻറുമെൻറിൽ ഫ്രാഞ്ചൈസുകൂടെ ചേരുമ്പോൾ ഇല്ലത്തിലുള്ള എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും ചിലവിനു കിട്ടണമെന്നുള്ള വകുപ്പ് ഇതിൽ ഉണ്ടാകുന്നു. ഇതിൽ മിസ്റ്റർ എൽ. ആർ. രാജരാജവർമ്മ പറഞ്ഞതു ഇല്ലത്തിൽ താമസിക്കുന്ന ആളുകൾക്കും ചിലവിനുകിട്ടാതെ വരുമോ എന്നൊരു സംശയമാണ്. അതിൽമാത്രം ഒരു വ്യത്യാസം "every major" മെമ്പർ എന്നു കൂടിചേർത്താൽ എല്ലാവർക്കും അവകാശമുണ്ടെന്നു വരികയില്ലയൊ എന്നു നിയമജ്ഞാനമുള്ളവർ തീർച്ചയാക്കേണ്ടതാണ്. അതുകൊണ്ടു നിസ്സാരമായ ഒരു കാര്യത്തെപ്പറ്റി വാദപ്രതിവാദംചെയ്തു സമയംകളയാതെ യോജിച്ചുചെയ്തു ഒരഭിപ്രായം വരുത്തണമെന്നു എല്ലാ മെമ്പറന്മാരോടും ഞാൻ സദയം അപേക്ഷിക്കുന്നു.

PRESIDENT: ഇല്ലത്തിൽ താമസിക്കുന്ന ആളിനും separate maintenance വേണമെന്നൊ ഉദ്ദേശം?

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): അവരുടെ ചിലവിനു കിട്ടണം. ഫ്രാഞ്ചമത്തെ വകുപ്പുകൊണ്ടു ഇല്ലത്തിലുള്ള ഗൃഹസ്ഥനുമാത്രമെ കിട്ടാൻ അവകാശമുള്ളു.

PRESIDENT: Separate allotment അല്ലെങ്കിൽ വസ്തുക്കൾ തിരിച്ചു കിട്ടുന്നതിനുള്ള അവകാശമാണു ഗൃഹസ്ഥനുമാത്രമുള്ളതു?

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): മേജർ മെമ്പർ എന്നാക്കിയാൽ ഇല്ലത്തിൽ താമസിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കും ചിലവിനു കിട്ടും.

MR. P. S. MAHOMED (*Nominated*): ഇപ്പോൾ കിട്ടുന്നുണ്ടൊ?

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): ഇപ്പോൾ കിടുന്നുണ്ട്. ചിലർക്കു കിട്ടാതേയും വരുന്നുണ്ട്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam cum Vilavankod*): മദ്രാസിലൊ മറെറാ പഠിത്വത്തിനായി പോയി താമസിക്കുന്ന മൈനക്ക് ഇപ്പ കാരം ചിലവിനുകിട്ടാൻ അവകാശമുണ്ടോ?

MR. REVATI NAL RAMA VARMA RAJA (*Edavagai*): അതു് അടുത്ത അമൻറുമെൻറിൽ വരുന്നുണ്ടു്. ആ സമയത്തു മുൻപറഞ്ഞതുകൂടി ആലോചിച്ചുകൊള്ളാം.

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): കുടുംബത്തിലെ എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും ചിലവിനുകൊടുക്കണമെന്നുള്ളതു ക്ലിപ്തപ്പെടുത്തേണ്ടതു ആവശ്യമാണെന്നു എൻെറ അമൻറുമെൻറിൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്. അതിൽ ശതമാനം എന്നു ക്ലിപ്തപ്പെടുത്താൻ പാടില്ലെന്നു് മി: നീല കണ്ഠപ്പിള്ളയും മി: കേശവപിള്ളയും ഇവിടെ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. എന്നാൽ വസ്തു തിരിച്ചുകൊടുക്കാൻപാടില്ലാ എന്ന നിർബന്ധമാണു് എൻെറ അമെൻറമെൻറിൽ ഉള്ളതു്. വസ്തു തിരിച്ചുകൊടുക്കണ്ടാ എന്നാണെങ്കിൽ ശതമാനം എന്നുള്ളതു് വേണ്ടെന്നു വയ്ക്കാം. എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും ചിലവിനു് വിട്ടുകൊടുക്കണമെന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു.

PRESIDENT: അതു് ഇപ്പോൾ പ്രത്യേകം പറയാതെതന്നെ ഇല്ലേ. ഇല്ലത്തിലുള്ള എല്ലാഅംഗങ്ങൾക്കും അതിൻെറ സ്ഥിതിപോലെ ചിലവിനു കൊടുക്കുകയെന്നുള്ളതു് ഇപ്പോഴും ഉണ്ടെല്ലൊ. പ്രത്യേകമായിട്ടു് ചിലവിനു തിരിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നാണു ഇവിടെ പറയുന്നതു്. ആ സ്ഥിതിക്കു് ഏതെല്ലാം കാരണങ്ങളാലാണു പുറത്തുതാമസിക്കുന്ന അതിനു കൊടുക്കേണ്ടതു് എന്നുള്ള ഭാഗമാണു് നാം ആലോചിക്കുന്നതു്.

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഇല്ലത്തിൽ നിന്നും ഇപ്പോൾ പുറത്തു് താമസിക്കുന്നവർക്കു് ചിലവിനു കൊടുക്കുന്നതു് എനിക്കു സമ്മതമാണു്. വിദ്യാഭ്യാസം മുതലായവയ്ക്കായിട്ടു് പുറത്തു താമസിക്കേണ്ടിവരും. അവർക്കുംകൂടി ചിലവിനു കൊടുക്കണമെന്നാണു് എൻെറ അഭിപ്രായം.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): കുടുംബത്തിലെ എല്ലാ അംഗങ്ങൾക്കും എവിടെ താമസിക്കുമ്പോഴും തുല്യഔഹരിയായിട്ടു വീതിച്ചുകൊടുക്കാൻ മെമ്പർക്കു സമ്മതമാണൊ?

MR. V. N. JATHAVEDAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സ്വത്തുതിരിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിനു സമ്മതമില്ല. ആ സ്വത്തുകൊണ്ടു് ഒരു ആദായം

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. V. N. Jathavedan Namputiripad.]

നിശ്ചയിച്ച അ അദായം കുടുംബത്തിൽനിന്നും വാങ്ങിച്ചുകൊടുക്കുന്നതു് സമ്മതമാണു്. അങ്ങിനെ ചിലവിനു കൊടുക്കുന്നതിൽ രണ്ടുമൈനറെ ഒരു മേജറായിട്ടു കണക്കാക്കണമെന്നു അമൻറുമെൻറിൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്.

PRESIDENT: From the discussion so far it appears to be clear that on the Clause itself there is no disagreement. On the other question as to whether separate maintenance should be allowed to junior members other than *grahastas* living outside the Illom, the mover of the amendment accepts the position that if such living outside is for any proper reason the member so living outside may also be given separate maintenance; so that the Clause itself if it is amended in these terms and if you put in the expression that we find in some of the rulings of the High Court for proper purposes, is entitled to separate maintenance, it seems to me, would meet the situation.

MR. R. RAMAN PILLAI (*Kottayam*): "For proper purposes" എന്നായാൽ വ്യവഹാരത്തിനു വഴി ഉണ്ടാകുന്നതാണു്. അതുകൊണ്ടു് "for any reason" എന്നുണ്ടായിരിക്കണമെന്നാണു് എൻറെ അഭിപ്രായം. എതു കാരണവശാലും വെളിയിൽ പോയി താമസിച്ചാൽ അവക്കും ചിലവിനു കൊടുക്കണം. പുറമേ പോയി താമസിക്കുന്നവരെ അപേക്ഷിച്ചു നാട്ടിൽ ശതമാനം ഇല്ലത്തിൽ താമസിക്കുന്നവക്കു കൂടുതൽ കൊടുക്കണമെന്നു പറയുന്നതു ന്യായമല്ല.

PRESIDENT: That he himself says he has withdrawn.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Sir, with your permision I would move for the adjournment of the debate on this Clause to Monday next.

Sir, I wish to bring to your notice that the Select Committee that was appointed to amend the Standing Orders has, since the date of its appointment, been deprived of the services of two of its members Messers. K. George and S. Venkataramana Aiyar, both of whom are not now available. Mr. George is on leave and Mr. Venkataramana Aiyar has retired from service. Substitutes have to be put in their places so that the Select Committee might meet and dispose of the question. If the motion for adjournment of the consideration of Namputiri Bill is granted we propose to meet and elect two members so that the Committee can meet as early as possible and send in their report before the next meeting of the Council. So, if there is no chance of the Clause of the Namputiri Bill which is now under consideration is being carried to-day, I would request that the consideration of the Bill be postponed to Monday next.

PRESIDENT: I do not quite understand you. So, you want the rest of the time for the election of two members of the Select Committee?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Yes, Sir. I have no objection to have the election even after five O' clock. Only I want to bring to the notice of the Chair the fact that there are two vacancies in the Select Commitee.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Karkulam cum Vilavankod*): I oppose the motion.

PRESIDENT: Please wait, Mr. Kesava Pillai.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): My request is that you have simply to direct that the Council should meet after the business is over and elect two members to serve on the Select Committee.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): I have not been able to hear what the Deputy President has been saying.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Some months back a Select Committee of this House was appointed to revise some of the Standing Orders. I was under the impression that the meeting of the Committee would be convened by the Law Member. I once had a discussion on the question with him and suggested that the meeting of the Select Committee may be convened after the last Session. Subsequently I heard from Government that the proper authority to convene the meeting is the Deputy President of the Legislative Council and I got that intimation only last week. I had subsequently a talk with the Law Member that before we left the Capital this time we might finish the consideration of the Standing Orders and submit our report at the next meeting of the Council. In order to enable us to do that work the vacancies that have been created by the absence of Messrs. George and Venkataramana Aiyar have to be filled up. I am just bringing that fact to the notice of the Council.

PRESIDENT: The discussion on the Namputiri Bill will continue till about 10 minutes to 5 and then as the Deputy President has stated I shall request the Council to meet and elect two members to serve on the Select Committee that has to consider the amendments to some Standing Orders.

Mr. Thanu Pillai, this has nothing to do with the discussion of the Bill. It was merely a matter that was brought to my notice by the Deputy President.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): I now understand it, Sir. If the Deputy President had spoken a bit louder I would not have made any complaint.

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): ഡെപ്യൂട്ടി പ്രസിഡൻറ അവർകൾ പറഞ്ഞതു പോലെ മെയിൻറനൻസിനുള്ള അവകാശം എല്ലാവർക്കും ഗങ്ങൾക്കും ഉണ്ടെന്നുള്ളതിൽ തർക്കമില്ല. ഇല്ലത്തിൽ നിന്നും വെളിയിൽ താമസിക്കുന്ന ആളിനും അയാളുടെ ഭാര്യയ്ക്കും മക്കൾക്കും പ്രത്യേകം ചിലവിനു കൊടുക്കണമെന്നാണ് ഇപ്പോഴത്തെ അമൻറുമെൻറ്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam* cum *Vilavankod*): വെള്ളാളബിൽ പ്രകാരം അങ്ങിനെ അവകാശമുണ്ടോ?

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): വെള്ളാളബില്ലിൽ പറയുന്നതും ആലോചിക്കേണ്ടതാണല്ലോ.

MR. T. C. KESAVA PILLAI (*Kalkulam* cum *Vilavankod*): എല്ലാവക്കും ഉണ്ടോ?

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): എല്ലാവക്കും ഉണ്ട്. ഓരോ—

MR. R. RAMAN PILLAI (*Kottayam*): ഇല്ലത്തിൽ നിന്നും മാറി താമസിച്ചാൽ—

PRESIDENT: Mr. Raman Pillai, please wait until he says something. Perhaps he is himself going to deal with the point that you now raise. I do not see why you should be in such a hurry.

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): കാമൺലാ അനുസരിച്ച് ഓരോ അംഗത്തിനും മെയിൻറനൻസിന് അവകാശമുണ്ട്. എന്നാണ് ഡെപ്പ്യൂട്ടിപ്രസിഡൻറവർകൾ പറഞ്ഞതു്. അതു വാസ്തവമാണെങ്കിൽ അതിനെപ്പറ്റി തർക്കിക്കേണ്ടയാവശ്യമില്ല. പിന്നെ ഗൃഹസ്ഥനും വെളിയിൽ താമസിക്കുന്നവനും കൊടുക്കേണ്ടതാണൊ അല്ലയൊ എന്നാണ് ആലോചിക്കേണ്ടതു്. വെളിയിൽ താമസിക്കുന്നതായാൽ മെയിൻറനൻസിന് അവകാശമുണ്ട്. പിന്നീട വസ്തു ഭാഗിച്ചുകൊടുക്കേണ്ടതാണൊ അല്ലയൊഎന്നാണു് നമുക്ക് നോക്കേണ്ടതു്. അതിൽ മി: ആർ. കേശവപിള്ള പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഗൃഹസ്ഥനമാത്രം കൊടുത്താൽ പോരാ. എല്ലാമെമ്പക്കും ആവശ്യപ്പെടുന്നതായാൽ അവരുടെ ഓഹരിക്കു വരുന്ന വസ്തു വീതിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നാണു്. മെയിൻറനൻസ് വെളിയിൽ താമസിക്കുന്നവക്കും ഇല്ലത്തിൽ താമസിക്കുന്നവക്കും അവകാശമുള്ളസ്ഥിതിക്കു വസ്തു ഗൃഹസ്ഥനമാത്രം കൊടുക്കണമൊ എല്ലാവക്കും കൊടുക്കണമൊ എന്നാണു് ഇവിടത്തെ തർക്കം.

MR. R. RAMAN PILLAI (*Kottayam*): ഇല്ലത്തിൽനിന്നും മാറിതാമസിക്കുന്ന മെമ്പർ തക്കതായകാരണത്തിന്മേൽ മാറിതാമസിച്ചാലല്ലാതെ കൊടുക്കാൻ സാധിക്കുകയില്ലെന്നു് ഹൈക്കോടതി വിധിയുള്ളതായിട്ടു് അറിയാമൊ?

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): അറിഞ്ഞുകൂടാ.

MR. R. RAMAN PILLAI (*Kottayam*): അതിനുംകൂടി പരിഹാരം ഉണ്ടാക്കാനായിട്ടാണു് എല്ലാവക്കും ചിലവിനു കിട്ടണമെന്നു പറയുന്നതു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*) : ഓരോ അംഗങ്ങൾക്കും വെളിയിൽ പോയിതാമസിക്കുന്നവക്കും ചിലവിനു കിട്ടാൻ കാരണം ലാ അനുസരിച്ച് അവകാശമുണ്ടെന്നു ഡെപ്യൂട്ടി പ്രസിഡൻറു പറഞ്ഞു.

MR. R. RAMAN PILLAI (*Kottayam*): തക്കതായ കാരണം ഉണ്ടെങ്കിലെ അവകാശം കിട്ടുകയുള്ളുഎന്നു കോർട്ട വിധിയുള്ളതായി അറിയാമൊ?

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*) : തക്കതായകാരണം ഉണ്ടെങ്കിലും ഇല്ലെങ്കിലും അവക്ക് മെയിൻറനൻസു കൊടുക്കണമെന്ന അഭിപ്രായക്കാരനാണ് ഞാൻ. ഗൃഹസ്ഥനും വെളിയിൽ താമസിക്കുന്നവക്കും ചിലവിനു വസ്തുഭാഗിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നാണ് മി: ആർ. കേശവപിള്ള പറയുന്നത്. ഗൃഹസ്ഥനുമാത്രം കൊടുത്താൽ പോരാ.

"Any member of an Illom shall be entitled to get a separate allotment of properties of the Illom for his or her maintenance as the case may be, provided there is just and sufficient cause for such allotment"

എന്നുള്ളതുകൊണ്ട് മെയിൻറനൻസ് കിട്ടുന്നതിനു വളരെ പ്രയാസമുണ്ടാകും. അതിനെ ഒഴിക്കണമെന്നായിരിക്കും മി: കേശവപിള്ളയുടെ ഉദ്ദേശം. അതായത് വസ്തുതിരിച്ചു കിട്ടിയാൽ തരക്കേടില്ലെല്ലൊ എന്നായിരിക്കും. അതിൽ ഞാൻ പൂർണ്ണമായി യോജിക്കുന്നു. ഒരു ഇല്ലത്തിലെ അംഗം വീട്ടിലിരിക്കുമ്പോൾ മെയിൻറനൻസ് കിട്ടുന്നതിനു പ്രയാസമുള്ളസ്ഥിതിക്ക് വസ്തു തിരിച്ചുകിട്ടിയാൽ സൗകര്യമുണ്ട്.

MR. N. K. KRISHNA PILLAI (*Neyyattinkara*) : മൈനർ ആയാലോ?

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*) : അവർ തനിച്ചുതാമസിക്കയില്ലല്ലോ. അവക്കും ചിലവിനുകൊടുക്കണം.

MR. R. KESAVA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): "Provided there is just and sufficient cause" എന്നകൂടി ഭേദഗതിയിൽ ഇല്ലേ?

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): അതു വേറെവരുന്നു. ഇപ്പോൾ തക്കകാരണമില്ലെങ്കിൽ മെയിൻറനൻസിനു അവകാശമില്ലെന്നു ഹൈക്കോടതി വിധിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനാൽ അതിനു ഒരു പ്രൊവിഷൻ വേണം.

"Any member of an Illom" എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട്, മെയിൻറനൻസിനു വസ്തുതിരിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നുവരുന്നു. എല്ലാമെമ്പറന്മാരും വീട്ടിലിരിക്കുമ്പോൾ അവകാശമുണ്ടെന്നുംവരുന്നു. ഒന്നുകിൽ മെയിൻറനൻസ് കൊടുക്കുക, അല്ലെങ്കിൽ വസ്തുതിരിച്ചു കൊടുക്കുക എന്നുള്ളതിൽ തരക്കേടില്ല. ബാക്കിയുള്ള ഭാഗങ്ങളോടു ഞാൻ യോജിക്കുന്നില്ല. തക്കതായകാരണത്തിന്മേൽഎന്നുള്ളതിൽ എനിക്കുഅതുക്കും

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. V. Chellam Pillai.]

പമില്ല. എന്നാൽ അല്ലാതുള്ളതുകൊണ്ടാൽ കാര്യമുണ്ടായിരുന്നില്ലല്ലോ. അല്ല കൊണ്ട് മി: ആർ. കേശവപിള്ളയുടെ അമെൻഡ്മെന്റിനോട് ഞാൻ പൂർണ്ണമായിട്ട് യോജിക്കുന്നു.

PRESIDENT: I am putting this amendment to vote. I propose to put the amendment of Mr. Jathavedan Namputiripad, Amendment No. 15 in the printed list of amendments, first; and then Mr. R. Kesava Pillai's amendment; and then, if necessary, the Clause itself. The amendment of Mr. Jathavedan Namputiripad, that I propose to put to the vote first, consists of five sub-clauses.

The amendment was put to vote and declared lost.

PRESIDENT: I now put to the vote of the House Mr. Kesava Pillai's Amendment No. 16 in the printed papers *viz.*, to delete the existing Clause and substitute the following:

"Any member of an Illom shall be entitled to get a seperate allotment of properties of theIllom for his or her maintenance as the case may be, provided there is just and sufficient cause for such allotment."

The amendment was put to the vote of the House and carried.

PRESIDENT: So, that means that Clause 12 as it stood has been deleted and the Clause as per the amendment that has now been carried will form part of the Bill.

Then, there is Mr. K. P. Nilakanta Pillai's amendment. That also becomes unnecessary in the light of the amendment that has now been carried.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): No, Sir, because what the amendment that has now been carried says is that if there is just and sufficient cause, separate allotment of the properties could be made; but what Mr. Nilakanta Pillai's amendment states is that, even without sufficient cause, any member of an Illom would be entitled to maintenance. So, there is difference between the two.

MR. N. K. KRISHNA PILLAI (*Neyyattinkara*): There is also another difference. Mr. K. P. Nilakanta Pillai's amendment relates only to *major* members while Mr. Kesava Pillai's amendment relates to *major* as well as *minor* members.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikaplli*): According to Mr. Nilakanta Pillai's amendment, even without just and sufficient cause, every major member of the Illom would be entitled to maintenance, though not separate allotment of property.

PRESIDENT: I see there is difference between the amendment that has been carried and Mr. Nilakanta Pillai's amendment. So, if the House wants, I shall put to vote the latter also.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): I would suggest that Mr. Nilakanta Pillai's amendment may be so changed as not to be inconsistent with the one that has now been carried.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

PRESIDENT: That may be considered.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): I have not heard what Mr. Thanu Pillai said.

PRESIDENT: He says that, before putting Mr. Nilakanta Pillai's amendment to the vote of the House, the House must be given an opportunity to see whether it is in any way inconsistent with the amendment that has now been carried.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): I would suggest something like this:

"Every major member of the Illom living separate and not having got separate allotment of properties ....."

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*):

"Any member of the Illom shall be entitled to get separate maintenance....."
എന്നാക്കിയാൽ മതിയോ?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): Without just and sufficient cause a member may not get separate allotment of property; but he may get the right to have maintenance even if there is no just cause for his living separate.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): Does my friend Mr. Thanu Pillai say that Mr. Nilakanta Pillai's amendment and Mr. Kesava Pillai's amendment overlap?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): The introduction of the words that I suggest would make the meaning clearer.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): How?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum*): Strictly read, this is what the amendment means. Even if a man lives outside the Illom and has already got a separate allotment of properties, the amendment, strictly understood, does not prevent him from claiming maintenance from the Karanavan. I simply want to make the provision clear.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Sir, I do not think there is any chance of any doubt arising between the amendment already accepted and my amendment. The fear which Mr. Thanu Pillai seems to entertain is that a member of an Illom who has secured separate allotment of properties may again claim maintenance. I do not think there is any necessity for entertaining such a fear. When a man has already secured separate allotment of properties for his maintenance, it is not at all likely that he would claim maintenance again; and, even if such a claim is put forth, nobody would care for it. There is therefore no harm in accepting my amendment, or rather in considering it as it is.

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): But, it is restricted to major members in Mr. Nilakanta Pillai's amendment.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): In view of the amendment that has been adopted, I think the word '*major*' ought to be there.

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): മൈനർമാക്ക് വേണ്ടെന്നാണോ പറയുന്നത്?

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): Who is to claim it?

MR. V. CHELLAM PILLAI (*Tovala*): The guardian, who may, in some cases, happen to be a junior member of the Illom.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI (*Chirayinkil*): I have no objection to delete the word '*major*'.

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): Perhaps, Sir, the incorporation of the wording of Section 32 of the Nayar Regulation, with changes to suit the community, would satisfy all the parties here. It would read thus:

"Every member of an Illom shall be maintained by the Illom whether such member lives in the Illom house or not."; and then:

"Any member of an Illom shall be entitled to get a separate allotment of properties of the Illom for his or her maintenance, as the case may be, provided there is just and sufficient cause for such allotment."

Thus, if we adopt the wording of Section 32 of the Nayar Regulation, substituting '*Illom*' for '*tarwad*', and then add Mr. Kesava Pillai's amendment that has been accepted by the House it would satisfy both Mr. Kesava Pillai and Mr. Nilakanta Pillai; and then all the amendments may be withdrawn.

PRESIDENT: Have you finished, Mr. Krishna Aiyangar?

RAO BAHADUR K. A. KRISHNA AIYANGAR (*Nominated, Deputy President*): If this is agreed upon, I shall move it formally as an amendment, with your permission.

PRESIDENT. I shall just say a word before you do it.

If the idea is that every member of the Illom who is living outside at his free will and choice, whether there is any just or reasonable cause or not, should be entitled to maintenance, then, the suggestion that has been made by the Deputy President seems to be the best; and it remains for us to accept it. As I said, the question would then be whether that is the idea to be worked out in the provision. Mr. Kesava Pillai's amendment seems to imply, though we cannot say that it follows necessarily, that the separate living of a member of the Illom has to be recognised *only where there is some sufficient cause or justification for it*. Though, as I said, the words do not definitely mean it, it may be said that underlying his amendment there is the idea that the person claiming a separate allotment, for his maintenance when he lives separate, must so live *for some sufficient reason* before he can get it. Whether it is considered good for the Namputiri Illom, in its present condition, to have a provision, a statutory provision like this enacted, which would mean that *any* junior member may at *any* time go out of the Illom and claim separate allotment for his maintenance, —I do not mean separate allotment of properties—that, it seems to me,

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

is a matter which the House may keep in view in deciding the question.

The House will now rise and meet on Monday at 11-30 A. M. In the meantime, as the Deputy President has stated, the House will meet and elect two members to serve on the Select Committee on the revision of Standing Orders.

The Council adjourned at 4-52 P. M.

The Council then met under the presidency of the Deputy President and unanimously elected Mr. T. P. Ramasubba Aiyar, Ag. Chief Secretary to Government and Mr. C. S. Krishnaswami Aiyar, Ag. Financial Secretary to Government to fill up the vacancies of Messrs. K. George and S. Venkataramana Aiyar in the Select Committee appointed to amend Standing Order No. 56.

The Council adjourned at 5 P. M. to meet again at 11-30 A. M. on Monday.

P. N. KRISHNA PILLAI,
Secretary to the Legislative Council.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly